



#04. HIVER-PRINTEMPS 2021-2022 / ÉTÉ-AUTOMNE 2022 WINTER-LENTE 2021-2022 / ZOMER-HERFST 2022

made in Les Gets

MAG'IN

LES GETS

SAGA ROSSIGNOL, L'EXCELLENCE À LA FRANÇAISE

Het merk Rossignol: Franse uitmuntendheid

GASTRONOMIE D'ALTITUDE & BONS PRODUITS

Culinair specialiteiten uit de bergen
& heerlijke producten

NOS AMIS LES SUISSES

Onze Zwitserse buren

LIBERTÉ RETROUVÉE !
LIBERTÉ CHÉRY !

Genieten van vrijheid op de Mont Chéry!

CHAMPIONNATS DU MONDE VTT 2022

Wereldkampioenschappen MTB 2022



Les Gets
Portes du Soleil

WWW.LESGETS.COM



NOUVEAU ŠKODA ENYAQ iV

SUV 100% ÉLECTRIQUE



Bientôt disponible en 4 roues motrices



RECHARGE LIFE*



AUTONOMIE (WLTP) :
500 KM



ÉMISSIONS DE CO2 :
0 G/KM

Gamme ENYAQ iV : consommation en cycle mixte [kWh/km] min - max : WLTP : 14,6- 21,6. Rejets de CO2 [g/km] : WLTP : 0 (en phase de roulage). Jusqu'à 534 kilomètres d'autonomie (norme WLTP), selon version et équipements. Depuis le 1er septembre 2018, les véhicules légers neufs sont réceptionnés en Europe sur la base de la procédure d'essai harmonisée pour les véhicules légers (WLTP), procédure d'essai permettant de mesurer la consommation de carburant et les émissions de CO2, plus réaliste que la procédure NEDC précédemment utilisée. Just Drive ! = Conduire, respirer.

JeanLain
Just Drive !

ALBERTVILLE - ANNECY - ANNEMASSE
CHAMBERY - CLUSES - VOIRON
GRENOBLE - THONON-LES-BAINS

www.jeanlain.com



CE QUI NE TUE PAS REND PLUS FORT !

Chers amis,

J'ai le plaisir de vous présenter le tout nouveau «Mag'in Les Gets» ! Celui du renouveau, que nous espérions tous placé sous le signe de la liberté retrouvée ! celle qui nous a tous tellement manquée ces derniers temps.

Après une période longue, difficile, encore faite d'incertitude au moment où j'écris ces lignes... Nous voulons aller de l'avant ! Nous reconneter à ces merveilleux sports d'hiver, à ce ski qui nous a si souvent manqué ! A ces sensations, à cette atmosphère unique, inimitable que nous retrouvons en montagne.

Un Monde en mutation...

Le tourisme, et plus largement nos sociétés se transforment et voient leur mutation s'accélérer : besoin de reconexion à soi et à la nature, de retrouver du lien et de l'ancre local, de souffler, de ralentir, de respirer, quête de sens... et paradoxalement digitalisation accrue de nos modes de consommation, porosité croissante entre le monde du travail et des loisirs, urgence environnementale... Les Gets dispose d'atouts exceptionnels pour répondre à ces évolutions, l'hiver bien sûr mais aussi les autres saisons. La station doit néanmoins s'adapter à des modifications profondes de la demande et des attentes des visiteurs. Nous devons adapter notre offre (produits, services, expériences...) pour continuer à nous développer. Exceller pour vous proposer des expériences de haute qualité.

Les sports d'hiver constituent le socle économique de notre destination et le seront encore pour de nombreuses années. Nous voulons réaffirmer, valoriser notre identité sportive et notre appartenance aux Portes Du Soleil, l'un des plus grands domaines skiables au monde. Aujourd'hui vous ne recherchez plus des vacances mais une expérience de véritables lieux de villégiature, où vivre pleinement, pour quelques jours ou quelques semaines, tout ce qui fait la montagne.

Nous devons valoriser notre offre sur des saisons élargies, hiver et été. Le socle de la glisse doit s'accompagner de nouvelles propositions. Ces expériences doivent être respectueuses de la nature, des saisons, de l'identité montagnarde.

Vous en rêvez... nous y travaillons...

ÉDITO

SAMEN STAAN WE STERK!

Lieve vrienden,

Hier vind je de nieuwe Mag In Les Gets! In deze uitgave draait het om vernieuwing waarbij we het gevoel van vrijheid dat we allemaal zo gemist hebben graag centraal willen stellen.

Na een lange, moeilijke periode, die nog steeds onzeker is op het moment dat ik dit schrijf.. Willen wij weer vooruit! Een duik nemen in al die schitterende wintersporten en weer genieten van het skiën dat we zo hebben moeten missen! Maar ook proeven van de bijzondere, onvergelijkbare sfeer die je alleen in de bergen vindt.

En een wereld van vernieuwing...

Niet alleen het toerisme maar ook de maatschappij verandert te vermeiden zich steeds sneller: de behoefte om weer in contact te komen met jezelf en de natuur, lokale tradities te ontdekken, bij te tanken, af te remmen, op adem te komen, te genieten.. Maar ook meer digitale consumptie, een steeds dunner lijn tussen werk en recreatie, milieuvriendelijke belangen..

Les Gets biedt unieke faciliteiten om op deze ontwikkelingen in te spelen, zowel 's winters als tijdens de andere seizoenen. Het skioord moet zich aanpassen op nieuwe toeristische behoeften en verwachtingen van bezoekers. We investeren dan ook in ons aanbod (producten, diensten, activiteiten..) om te kunnen blijven ontwikkelen. Wij doen ons best om je hoogwaardige activiteiten te bieden.

Wintersporten vormen de economische basis van onze bestemming en zullen dit nog jarenlang blijven. We willen onze sportidentiteit uitdragen en centraal stellen, maar ook onze band met Portes du Soleil, een van 's werelds grootste skigebieden. Mensen zoeken niet alleen meer een vakantie, maar een beleving om authentieke bestemmingen waar je voor een paar dagen of weken volop kunt genieten van alles wat de bergen bieden. Daarom breiden we ons aanbod zowel 's winters als 's zomers uit. Een basis van glijsporten met nieuwe activiteiten. En dit alles met respect voor de natuur, de seizoenen en de identiteit van de bergen.

Waar jij van droomt, daar werken wij aan.

Alexis BONGARD

Directeur Les Gets Tourisme





Prendre un peu de hauteur
pour admirer le village et faire
sa première trace dans la neige...

Het wat hogerop zoeken om het dorp te bewonderen en je eerste sporen in de sneeuw te maken.

SOMMAIRE

SAMENVATTING

- 08** Liberté retrouvée ! Liberté Chéry !
Genieten van vrijheid bij de Mont Chéry!
- 14** Nos amis les Suisses. D'hier à aujourd'hui
Onze Zwitserse buren
- 16** Golf Les Gets
Les Gets Golfbaan
- 20** Alta Lumina. Un parcours nocturne enchanté par-delà les montagnes
Alta Lumina. Een betoverend avondparcours in de bergen
- 22** Nos ambassadeurs
Onze ambassadeurs
- 26** Hébergements authentiques et insolites
Unieke en authentieke accommodatie
- 28** Saga Rossignol, l'excellence à la française
Het merk Rossignol. Franse uitmuntendheid
- 31** Coupe du Monde VTT 2021
Wereldkampioenschap MTB 2021
- 33** Interview Loana Lecomte
Interview met Loana Lecomte
- 34** Championnats du Monde 2022
Wereldkampioenschappen MTB 2022
- 36** Les Gets a accueilli l'étape finale du Critérium du Dauphiné 2021
Les Gets organiseerde de laatste etappe van het Critérium du Dauphiné
- 37** Itinéraires Portes du Soleil
Portes du Soleil parcoursen
- 38** Spas au pluriel
Spa's in het meervoud
- 40** Sportez vous bien !
Saison bien préparée, plaisir assuré
Bijl 'sportief'? Een goede voorbereiding voor volop sportplezier
- 42** «Shops In» Les Gets
Winkels in Les Gets
- 45** Gamme officielle Les Gets
Het officiële assortiment van Les Gets





- 46** Bike Park. Le plus grand Bike Park d'Europe
Bike Park. Het grootste Bikepark van Europa
- 48** Affiche rétro-Néo
Poster rétro-Néo
- 50** Bars & Restos In Les Gets
Bars & Resto's In Les Gets
- 52** Denis Bouchet, en avant la musique !
Denis Bouchet: muziek graag!
- 54** Best 9 des photos les plus likées sur Instagram
De 9 meest gelikte foto's op Instagram
- 57** Art'N Chéry. Galerie d'art et concept-store
Art'N Chéry: kunstgalerij en concept-store
- 58** Terre De Jeux 2024 & centre d'entraînement L'esprit de l'olympisme
Terre de Jeux 2024 & trainingcentrum De Olympische geest
- 60** Gentiane jaune, tonique des montagnes
De gele gentiaan: de verkwikkende kracht uit de bergen
- 62** Gastronomie d'altitude & bons produits
Culinaria specialiteiten uit de bergen & heerlijke producten
- 66** Terre d'événements hiver
Winter evenementen
- 69** Terre d'événements été
Zomer evenementen
- 74** Activités été
Zomeractiviteiten
- 76** Activités hiver
Winteractiviteiten
- 78** Les Gets Tourisme
Wv-kantoor
- 79** Les Gets Réservation
Reserveringskantoor
- 82** Infos
informatie



LES PORTES DU SOLEIL :

- **12** stations réparties entre la France et la Suisse : skooorden verdeeld over Frankrijk en Zwitserland :
 - Abondance, Avoriaz 1800, Châtel, La Chapelle d'Abondance, Les Gets, Montriond, Morzine, Saint Jean d'Alps
 - Champéry, Morgins, Torgon, Val d'Illiez Les Crosets, Champoussin.
- **650** kilomètres de pistes kilometer aan skipistes.
- **308** pistes balisées aan gemarkeerde skipistes.
- **209** remontées mécaniques skiliften.
- **10** snowparks snowparks.
- **1543** enneigeurs sneeuwkanonnen.
- **400** chalets d'alpage alpenchalets.
- **1200** moniteurs skileraars.
- Le plus grand bikepark d'Europe Het grootste bikepark van Europa.





LIBERTÉ RETROUVÉE, LIBERTÉ CHÉRY* !

Montagne chic & ski safari made in Les Gets

GENIETEN VAN VRIJHEID OP DE MONT CHÉRY!

LUXE IN DE BERGEN & SKI SAFARI MADE IN LES GETS

Elle nous a manqué cette liberté ! Skier sans contrainte, se déplacer d'une piste à l'autre en jouant à saute-mouton avec les remontées mécaniques : le grand rendez-vous est enfin arrivé. Rencontre avec Les Gets Tourisme et tour d'horizon d'une station so chic prête à rallumer les étoiles.

Wat hebben we die vrijheid gemist zeg!
Zorgeloos skiën, van de ene naar de andere piste hoppen via de skiliften: het kan eindelijk weer. Maak kennis met Les Gets Tourisme en ontdek dit luxe skioord dat staat te trappelen om je weer te mogen verwelkomen.

Aux Gets, les étoiles ne sont pas que sur les vestes de ski, mais aussi dans le cœur des équipes, commerces et habitants de la station, tous bien décidés à célébrer la liberté retrouvée. En la matière, les grands espaces des Portes du Soleil laissent le loisir de promener sa curiosité entre France et Suisse sans jamais déchausser. Avec 650km de domaine skiable, l'un des plus grands au monde, bonne pioche pour l'aventure sans frontière. Chaussures check, forfait check, bonne humeur double check : prêts à en prendre plein le cœur dans un tourbillon de sensations enfin retrouvées. Bienvenue aux Gets.

nodigt je dan ook uit om de pistes van Frankrijk en Zwitserland te komen verkennen, zonder dat je je skis los hoeft te klikken. Met 650 km aan skigebied, een van 's werelds grootste skigebieden, begint hier een grenzeloos avontuur. Skischoenen check, skipas check, zin om te skiën dubbel check: je bent klaar om je uit te leven en weer te kunnen genieten van een fantastische wintersportervaring. Welkom in Les Gets.

In Les Gets hangen niet alleen de skipassen klaar, ook het personeel, de winkels en inwoners van het skidorp kunnen niet wachten om dit gevoel van vrijheid met je te delen. Het uitgestrekte gebied van Portes du Soleil

SKI SAFARI, LE PLAISIR À PORTÉE DE SPATULE

**SKI SAFARI: GLIPRET
BINNEN SKILATBEREIK**

Clipsez vos chaussures, ça va envoyer du très bon ski. Culture de la glisse farouchement enracinée, de plus en plus sportive, Les Gets brique sans rougir le statut de station premium. Son label Terre de Jeux 2024 et les bons résultats de ses ambassadeurs lui donnent raison : Jeanne Richard championne du monde U19 en biathlon ou encore Océane Avocat-Gros en route pour les JO 2022 en saut à ski, pour n'en citer que deux. Terre de champions et d'aventures, le domaine des Gets-Morzine offre un terrain de jeu rare : 120km de pistes balisées avec 68 pistes adaptées à tous les niveaux, 50 remontées mécaniques, 15 pistes ludiques et un décor de carte postale. Et pour catapulter le plaisir encore plus haut, il faut ajouter un pas dans le vide, une plateforme de pique-nique vue panoramique, une zone pour débutants, un espace enfants sur le thème des indiens et des espaces ludiques exceptionnels.

Klik je skischoenen maar aan want dit wordt pas skiën. Les Gets, met een diepgewortelde en steeds sportieve glijsportcultuur, kan zichzelf zonder schaamte een vooroorstaand skioord noemen. Het keurmerk "Terre de Jeux 2024" en de uitstekende prestaties van zijn ambassadeurs zijn het bewijs. Jeanne Richard wereldkampioene U19 biatlon en Océane Avocat-Gros op weg naar de Olympische Winterspelen van 2022, om er maar vast twee te noemen. Les Gets-Morzine, een streek van kampioenen en evenementen, biedt een uniek recreatiegebied: 120 km aan bebakende pistes met 71 pistes voor elk niveau, 47 skiliften, 15 recreatie-pistes en een schitterende natuurgeving. Voor nog meer vakantieplezier kun je kiezen tussen een uitzichtplatform, een picknickterras met een fantastisch panorama, een skigebied voor beginners, een kinderpark rond het thema indianen en fantastische recreatiepistes.



Plus qu'un loisir, ici le ski est un art de vivre. Là où il y a de la glisse il y a du plaisir et des émotions par millier. Skieurs confirmés ou débutants, petits et grands, il y a des pistes à toutes les mesures. Les uns joueront à saute-frontières dans les Portes du Soleil, départ des Chavannes Express pour une folle journée franco-suisse. Les autres promèneront leurs spatules sur les pentes du Mont-Chéry, avant de s'engager sur le domaine des Chavannes. Détour par la piste des Mélées, puis reprise d'altitude avec le Ranfoilly Express. C'est le moment d'un selfie avec le Mont-Blanc en toile de fond. Un crochet par le secteur de Chamossière, droit dans la pente pour rejoindre un des nombreux restaurants d'altitude. La faim n'attend pas et la culture du bon vaut aussi pour les assiettes. L'après-midi, alors que les ados rident sur les courbes du boardercross, les plus petits se fabriquent des souvenirs à l'Espace Grand Cry, en cani-rando ou en motoneige électrique. Rendez-vous final pour la crêpe au sucre sur le front de neige en conclusion d'une journée comme on en rêve. C'est ça le ski safari made in Les Gets.

Skien is hier meer dan recreatie: het is een levenskunst. Hier gaan wintersporten altijd samen met plezier en een unieke ervaring. Voor ervaren skiers of beginners, jong en oud: er is voor ieder wat wils. Zo kun je de grens over in het gebied van Portes du Soleil, met vertrek vanuit de skilift Chavannes Express, voor een fantastische Frans-Zwitserse dag. Je kunt ook je skilatten testen op de hellingen van de Mont Chéry, voordat je het gebied van Chavannes gaat

verkennen. Met een omweg via de Mélées piste kun je via de Ranfoilly Express weer omhoog. Hét moment voor een selfie met de Mont Blanc op achtergrond. Ski via de Chamossière de helling af richting een van de talloze bergrestaurants. Wacht niet tot je trek krijgt, want genieten van het goede leven kan namelijk ook tijdens de lunch. 's Middags ontdekken tieneren de boardercross en maken de kleintjes vakantieherinneringen bij de Espace Grand Cry, tijdens een cani-crosscrosstocht of rit met een elektrische sneeuwscooter. En na zo'n droombdag kies je natuurlijk voor een lekkere crêpe met suiker onderaan de pistes. Dat is nou een typische ski safari made in Les Gets.

L'APRÈS SKI, FAITES VOS JEUX, TOUT EST POSSIBLE BIJTEN HET SKIËN IS ER OOK VAN ALLES TE DOEN

Un séjour aux Gets, c'est aussi avoir l'embarras du choix en matière d'activités hors neige. Terre d'événements tout azimut, la station est une scène ouverte pour le sport avec des compétitions internationales de VTT, pour la musique avec le festival Rock the Pistes ou encore pour la culture. Gardez un œil sur la programmation ! En cœur de station, les commerçants ont, eux, plus d'une bonne idée en boutique. Avec un rapport qualité/prix privilégié, les souvenirs s'emmènent aussi dans les

valises. Et si après-ski rime avec détente, tout schuss sur les spas. Volutes parfumées, sauna et soins signature, le plaisir s'apprécie à fleur de peau. Envie de culture ? Avec Art'N Chéry, les Gets a l'atout qui touche et fait mouche : une galerie polymorphe pour artistes montants, à la fois lieu d'exposition et concept store just magic. On adore ! A la nuit tombée, place au merveilleux et au parcours nocturne immersif Alta Lumina. Rêve éveillé tout droit sorti d'un conte de fée, il n'y a pas d'âge pour en prendre plein les yeux. Poésie, quand tu nous tiens...

Tijdens je verblijf in Les Gets is het activiteitenaanbod buiten de sneeuw ontzettend breed. Het skioord biedt diverse evenementen. Je vindt er dan ook sport met diverse internationale mountainbikewedstrijden, muziek met het festival Rock the Pistes, maar ook cultuur. Hou het programma-overzicht in de gaten! De winkeliers in het centrum bieden je allerlei fantastische producten. Danizj zet de unieke prijs/kwaliteitverhouding kun je ook een souvenirtje mee naar huis nemen. En als je naast het skien wilt ontspannen: ga dan snel naar een van onze Spa's. Zachte geuren, sauna en behandelingen met merkproducten: je huid mag ook genieten. Zin in cultuur? Met Art'N Chéry zet Les Gets zich op de kaart: een veelzijdige kunstgalerij voor aanstormend talent met tentoonstellingen en een unieke concept store. Het is een van onze favorieten! Bij het vallen van de avond is het tijd voor betovering en het avondparcours van Alta Lumina. Deze levende droom komt recht uit een sprookje: jong en oud kijken hun ogen uit. Op zoek naar entertainment...

Début de soirée, let the show begin ! Un bar d'ambiance avant et après le repas, esprit urbain chic, plutôt lounge avec concert live ou carrément chaude, faites vos jeux, tout est possible ! Entre deux, on choisira d'aller assoir son appétit à l'une des bonnes tables de la station. En montagne, la gastronomie attirent des sommets. Cuisine d'auteur inspirée ou tradition revisité, tous les choix sont bons. Et pour s'amuser jusqu'à bout de la nuit, la boîte de nuit l'igloo s'occupe de réchauffer l'ambiance. Aux Gets, on sait faire la fête et l'on chérira par-dessus tout cette liberté retrouvée. Avec vous ? *Wanneer het donker wordt: let the show begin! Een gezellig café voor en na het eten, met een sjeike urban-stijl, lounge-achtig tijdens een live concert of lekker knus: het kan allemaal!* En tussendoor kun je déguster une hâpje épicé dans l'un des nombreux restaurants de la station. La cuisine de la station offre une variété de plats traditionnels et contemporains, avec des saveurs régionales et internationales. Le restaurant le plus connu est sans doute le "Restaurant le Mont-Blanc", qui propose une cuisine traditionnelle savoureuse et généralement préparée à la main. Autrefois, le restaurant était une véritable institution dans la région, mais il a été remplacé par de nombreux autres restaurants et bars. Cependant, il reste toujours populaire parmi les visiteurs et les locaux pour ses plats délicieux et son atmosphère conviviale. Les Gets sont également connus pour leur offre de restauration rapide et de snack-bar, qui sont très pratiques pour ceux qui ont faim entre deux activités. Ces endroits proposent des sandwichs, des pizzas, des salades et d'autres plats rapides et délicieux. Ils sont généralement situés près des pistes de ski, ce qui facilite l'accès pour les skieurs et les snowboardeurs. Enfin, les Gets offrent également une variété de bars et de clubs nocturnes, où les visiteurs peuvent se détendre et danser jusqu'à l'aube. Ces lieux proposent généralement de la musique live ou des DJ sets, ainsi que des boissons et des cocktails variés. Les Gets sont donc une destination complète pour ceux qui cherchent à combiner sports d'hiver, culture et divertissement dans un seul endroit.





Sommet du Mont-Chéry, une petite pause contemplation entre amis face à la chaîne du Mont-Blanc.

Op de Mont Chéry met vrienden even stoppen en genieten van het uitzicht op de Mont Blanc.



NOS AMIS LES SUISSES

ONZE ZWITSERSE BUREN

Conflit de religion,
contrebande, immigration
saisonnière, tourisme de
loisir, l'histoire des liens entre
Les Gets et la Suisse est
palpitante. Remontons les
couloirs du temps, de l'an
1000 à la naissance des Portes
du Soleil.

*Religieuze conflicten,
smokkelhandel,
seizoensimmigratie,
recreatietoerisme: de band
tussen Les Gets en Zwitserland
is altijd al boeiend geweest.
Reis met ons mee terug de tijd
in: van het jaar 1000 tot aan de
komst van Portes du Soleil.*

RELIGION ET CONFLITS D'INTÉRÊTS RELIGIE EN BELANGENVERSTRENGELINGEN

La réalité de l'amitié suiso-gehöise est contemporaine. Durant le Haut-Moyen Âge, il s'agit d'abord de christianisation puis de flux de pèlerins entre la Vallée du Giffre et le Valais. A partir du XII^e siècle, l'abbaye de Contamine-sur-Arve, détentrice des droits seigneuriaux sur la paroisse des Gets, fait appel à des « colons » de Suisse alémanique pour défricher la montagne. La religion est encore à l'origine du pillage des Gets au XVII^e siècle par les Vaudois, un schisme chrétien initié par Pierre Valdo, bien implanté en Suisse. Jusqu'au milieu du XIX^e siècle, la position quasi frontalière des Gets attise donc les conflits d'intérêts. En 1860, la Savoie du Nord hésite même entre rattachement à la Suisse, à la France, ou à une zone franche mixte, avant que le traité de Turin n'enterre l'annexion totale du Duché.

De vriendschap tussen Zwitserland en Les Gets is relatief jong. Tijdens de late middeleeuwen komt het christendom naar de streek, met een stroom van pelgrims tussen de Vallée du Giffre en de Valais. De abdij van Contamine-sur-Arve, die landrechten had op de parochie van Les Gets, doet vanaf de 12^e eeuw een beroep op « kolonisten » uit Duits-Zwitserland om de bergen te komen ontginnen. Religie was ook de oorzaak van de plundering in Les Gets tijdens de 17^e eeuw door de Vaudois, een bekende Zwitserse christelijke groepering onder leiding van Valdo. Tot halverwege de 19^e eeuw is Les Gets vanwege zijn ligging aan de grens een plek van belangverstrengelingen. In 1860 twijfelt het noorden van de Savoie zelfs of het zich bij Zwitserland voegt, bij Frankrijk of bij beiden, voordat het verdrag van Turijn de annexatie van het hertogdom bepaalt.

LA BOSSE DU COMMERCE

HANDELSTALEMENT

Petit à petit les liens entre Les Gets et la Suisse se tournent davantage vers le commerce... pas toujours légal : contrebande de café, de sucre et de montres. L'immigration saisonnière permet aux femmes du Chablais de travailler dans les vignes du Valais, et aux hommes, maçons, charpentiers, tailleurs de pierre, de participer à la construction de Genève et de Lausanne. Les premiers hôtels de commerce voient le jour aux Gets. L'hôtel National, aujourd'hui Nagano, et l'hôtel du Lion d'Or accueillent les premiers marchands genevois.

Tussen Les Gets en Zwitserland groeit er een steeds sterker handelsband... die niet altijd legal is, met smokkelen van koffie, suiker en horloges. Dankzij de seizoensimmigratie kunnen vrouwen uit de Chablais werken in de wijngaarden van de Valais, en mannen ('timmerlieden en steenhouwers') helpen bij de bouw van Genève en Lausanne. Er worden hotels gebouwd in Les Gets. Hotel National, nu het Nagano, en Hotel du Lion d'Or verwelkomen de eerste handelaren uit Genève.

TOURISME ESTIVAL ETESSOR DU SKI

ZOMERTOERISME EN BLOEI VAN HET SKIËN

Sur recommandation médicale, les premiers touristes genevois découvrent l'air pur des Gets, début des années 20. Le tourisme est d'abord estival. L'on vante les vertus de l'altitude et l'on vient pour s'y gêner ou herboriser. La création du téléski Boule de Gomme en 1936 et de la première école de ski par Aristide Desbiolles en 1937, favorisent l'essor des sports d'hiver. La route est bonne et les services de car réguliers. Les Genevois participent au développement de l'immobilier de loisir gétois en acquérant des chalets. Dans leurs bagages, ils ramènent aussi des spécialités fromagères et autres fondues que les savoyards adoptent. Avant cela, il aurait été criminel de fondre du fromage !

Begin jaren '20 komen de eerste toeristen uit Genève op doktersadvies naar Les Gets en ontdekken er de zuivere lucht. In eerste instantie ontstaat er zomertoerisme. De kracht van de bergen wordt geroemd en men komt om bij te tanken of geneeskundige planten te plukken. De opening van sleeplift Boule de Gomme in 1936 en de eerste skischool door Aristide Desbiolles in 1937 zorgen voor de bloei van wintersporten. De toegangswegen zijn goed en er rijden regelmatig bussen. Inwoners uit Genève dragen bij aan de ontwikkeling van de vakantie-accommodatie in Les Gets door chalets op te kopen. Ze nemen daarbij allerlei kazen en fondue recepten mee, die door de bevolking van de Savoie worden overgenomen. Voor die tijd was het een crime om kaas te smelten!

LES PORTES DU SOLEIL, DOMAINE

FRANCO-SUISSE

PORTES DU SOLEIL: EEN FRANS-ZWITSERS SKIOORD

La création du domaine skiable des Portes du Soleil en 1964 finit de sceller l'amitié suisse-gétoise. En reliant douze stations, huit du Haut-Chablais dont les Gets et quatre du Valais, il devient le premier domaine skiable transfrontalier Franco-Suisse et le plus grand des Alpes. Deux pays mais un même amour du ski safari et de la montagne sans frontière. Entre les Gets et les Suisses, ça farte ! Met de komst van Portes du Soleil in 1964 wordt de vriendschap tussen Les Gets en Zwitserland pas echt verzegeld. Door twaalf skioorden met elkaar te verbinden (acht van de Haut-Chablais waaronder Les Gets en vier uit de Valais), wordt dit het eerste Frans-Zwitserse skigebied en het grootste skigebied van de Alpen. Twee landen, maar één en dezelfde liefde voor ski safari en bergen zonder grenzen. Les Gets en Zwitserland vormen een succeskoppel!

Propos recueillis de Philippe Mugnier et Daniel Contat.

Uit een gesprek met Philippe Mugnier en Daniel Contat.



LET'S GETS GOLF !

LET'S GETS GOLF !



Retrouvez l'ensemble des informations
sur le golf 18 trous des Gets sur : Lesgets.golf
Bekijk alle informatie over de 18-hole
golfbaan van Les Gets via:
Lesgets.golf

Site d'exception au cœur d'un environnement naturel et boisé, le golf

18 trous des Gets offre un parcours propice à la concentration comme à la contemplation... Amateurs ou confirmés apprécieront ce cadre unique aux panoramas imprenables sur le Mont Blanc et les montagnes environnantes.

De bijzondere 18-hole golfbaan van Les Gets ligt midden in een bosrijke natuuromgeving. Het is een ideaal parcours voor zowel sportief als recreatief golven... Amateurs en ervaren golfers genieten van het unieke decor met adembenemend uitzicht op de Mont Blanc en de omliggende bergen.

Loin des pollutions visuelles et sonores, le parcours s'étend en lisière de forêt jusqu'à la crête des Chavannes, suivant le relief et les mouvements de terrain. Apprécié par les joueurs, sa diversité technique permet de jouer une palette de coups très variés. A pied ou en voiturette électrique, chacun trouve ici son plaisir en profitant de l'air pur des montagnes.

Ver van de drukte strekt het parcours zich uit van de bosrand tot aan de bergkam van de Chavannes, en volgt de glooiingen van het landschap. De technische verscheidenheid van het parcours is erg in trek bij golfspelers en biedt talloze spelopties. Te voet of met een golfkarretje: hier geniet elke golfspeler van golven en zuivere berglucht.

GREEN ATTITUDE GREEN ATTITUDE

1^{er} golf de France à avoir reçu la certification ISO 14001 en 2010, le golf des Gets décline sur le terrain des initiatives qui contribuent à faire du parcours un site pionnier sur le plan environnemental. En pleine nature à l'écart du village et des axes routiers, le golf possède une flore diversifiée composée d'épilobes, gentianes de Koch, myosotis et autre trèfle souterrain ... autant d'espèces végétales

préservées et à préserver. Les zones humides, caractérisées par une biodiversité exceptionnelle, font également l'objet de toutes les attentions. Clairement identifiées et balisées sur le parcours pour sensibiliser les golfeurs, elles sont par ailleurs entretenues selon les préconisations d'Asters, Conservatoire d'espace naturel de Haute-Savoie.

De golfbaan van Les Gets (de 1e golfbaan van Frankrijk die in 2010 het ISO 14001 certificaat kreeg) telt diverse initiatieven die van het parcours een pionier maken op het gebied van milieubescherming.

milieubescherming. De golfbaan ligt in hartje natuur, ver weg van het dorp en verkeersader. Je vindt er afwisselende flora met basterdweiderik, kochs gentiaan, vergeet-mij-nietjes en onderaarde klaver.. Allemal ongerenpte plantensoorten die beschermd moeten worden. De natte gebieden, gekenmerkt door een unieke biodiversiteit, worden ook onder de aandacht gebracht. Ze worden langs het parcours duidelijk aangegeven om golfers bewust te maken en ze worden onderhouden volgens de richtlijnen van Asters, het natuurbehoudsorgaan van de Haute-Savoie.

UN NOUVEL ESPACE D'ACCUEIL ET DE RESTAURATION EEN NIEUWE RECEPTE EN RESTAURANT

Le golf des Gets possède un proshop digne des plus grands golfs. Les derniers aménagements permettent ainsi de proposer un large choix de matériel golifique et de textile, pour se faire plaisir sans modération ! La grande terrasse ensoleillée «du Chalet du Golf» invite à la détente à toute heure de la journée, de 8h à 20h. Au calme dans un cadre verdoyant, on s'y régale de bons produits issus de circuits courts et de plats qui fleurent bon le terroir, sous l'œil accueillant d'Émeline et son équipe.

De golfbaan van Les Gets heeft een hoogwaardige proshop. Dankzij een recente herinrichting vind je er een ruim aanbod van golfspullen en kleding, om onbeperkt te kunnen winkelen! Het grote en zonnige terras van de Chalet du Golf nodigt je van 8.00 tot 20.00 uur uit voor ontspanning. In een rustige, groene omgeving kun je hier proeven van heerlijke producten uit korte ketens en streekgerechten, met het vriendelijke onthaal van Émeline en haar team.

DU SPORT... DE 7 À 77 ANS SPORTEN... VAN 7 TOT 77 JAAR

Côté sportif, on retient un agenda très soutenu avec un calendrier qui promet de beaux moments de partage et de convivialité. Des compétitions auxquelles participeront un jour les enfants de l'Ecole de Golf, toujours plus motivés et nombreux à s'inscrire... un enthousiasme suscité sans aucun doute par les équipes soudées et表演antes du club.

De sportieve kalender staat vol met fantastische momenten om samen te genieten. Wedstrijden waar kinderen van de golschool aan mee kunnen doen, die zich steeds talrijker en met veel gedrevenheid inschrijven... Dat is ongetwijfeld dankzij het enthousiaste en ervaren team van de golfclub.



TOUJOURS PLUS DE HIGH-TECH NOG MEER HIGH-TECH

Pour le confort des golfeurs, l'offre se digitalise. On peut ainsi réserver son parcours en ligne, utiliser des jetons de pratique dématérialisés et en accord avec la philosophie environnementale de la station, recharger sa voiture électrique aux bornes prévues à cet effet. Voor volop golfcomfort wordt het aanbod gedigitaliseerd. Zo kun je online een parcours reserveren, digitale muntjes gebruiken voor de practice, maar ook (in overeenstemming met de milieuvriendelijke visie van het skioord) bij de oplaadpunten je elektrische auto opladen.





Les Gets vu du ciel avec le Mont-Blanc et la Pointe Percée en toile de fond.

Les Gets vanuit de lucht gezien, met de Mont Blanc en de Pointe Percée op de achtergrond.



ALTA LUMINA

UN PARCOURS
NOCTURNE
ENCHANTÉ
PAR-DELÀ LES
MONTAGNES

EEN BETOVEREND
AVONDPAR-
COURS TUSSEN
DE BERGEN





IL ÉTAIT UNE FOIS...

Partez sur les traces d'un colporteur de musique et de sa montgolfière, et suivez son incroyable voyage par-delà les montagnes. Toute l'année, vous aurez la chance d'entrer dans un environnement enchanteur et immersif unique, et de parcourir un sentier d'un kilomètre où l'histoire est racontée de manière poétique par la lumière, l'image sous toutes ses formes, la scénographie et l'interactivité. Préparez-vous à vivre une expérience riche en émotions, où la musique se voit, où la lumière s'entend !

ER WAS EENS...

Wandel in de voetsporen van een straatmuzikant met zijn luchtballon, en volg hem voor een fantastische reis door de bergen. Heel het jaar door kun je genieten van een unieke en betoverende omgeving. Langs een interactief pad van een kilometer wordt op poëtische wijze de geschiedenis van de streek verteld, met licht, beeld, scenografie en interactiviteit. Belief deze rijke ervaring waar je muziek kan zien en licht kan horen!

Plus d'infos & réservation sur
Voor meer informatie en reserveringen via
www.altalumina.com



NOS AMBASSADEURS

ONZE AMBASSADEURS



SKI FREERIDE FREERIDE SKIËN

SÉBASTIEN VARLET

Sébastien a commencé le ski à l'âge de 5 ans à Bellevaux, station voisine des Alpes du Léman. Aujourd'hui, il devient moniteur de ski, intégrant l'ESF des Gets. Mais sa réelle passion, c'est le freeride ! En 2013, il choisit de voyager. Il a ainsi parcouru le monde, faisant une halte le temps d'une saison en Nouvelle-Zélande pour enseigner le ski. C'est là qu'il a le déclic pour la montagne et qu'il recherche alors à rider les plus belles faces du monde ! Il participe au circuit européen Freeride World Qualifier 3* et 4*, son objectif est d'atteindre le Freeride World Tour, circuit coupe du monde 5*, dont font partie les meilleurs freerideurs de la planète.

Sébastien begon op 5-jarige leeftijd met skiën in Bellevaux, een nabijgelegen skioord in de Alpen van Genève. Als tiener begint hij skilessen te geven bij de ESF van Les Gets. Maar zijn echte passie is freeriden! In 2013 begint hij met reizen. Zo heeft hij heel wat van de wereld gezien, waarbij hij een seizoen skilaag gaf in Nieuw-Zeeland. Daar kreeg hij een klik met de bergen... En ging hij op zoek naar 's werelds mooiste berghellingen! Hij doet mee met het Europees Freeride World Qualifier 3* en 4* circuit en zijn doel is om de Freeride World Tour te bereiken, een 5* wereldbekercircuit met de beste freeriders ter wereld.



VTT DE DESCENTE DOWNHILL MTB

LAURYNE CHAPPAZ

A seulement 18 ans, Lauryne Chappaz incarne la relève de l'équipe de France de VTT de descente. En octobre 2020, Lauryne a décroché le titre de championne du monde de VTT de descente dans la catégorie juniors femme à Leogang en Autriche. Il faut dire que chez les Chappaz, le vélo c'est de famille ! Le papa a beaucoup pratiqué le cross-country dans sa jeunesse, suivi du grand frère et de la grande sœur Mélanie (sacrée championne du monde junior en VTT descente en 2017 en Australie), pour finir par la cadette Lauryne. Fraîchement licenciée au Vélo Club des Gets, elle a rejoint le club des ambassadeurs des Gets et portera haut les couleurs de la station sur le circuit Mondial Elite.

Op slechts 18-jarige leeftijd is Lauryne Chappaz het nieuwe talent van het Franse team voor downhill MTB. In oktober 2020 werd Lauryne wereldkampioene downhill MTB in de categorie juniores bij de vrouwen, in Leogang Oostenrijk. Bij de familie Chappaz wordt fietsen er met de paplepel ingegoten! Vader Chappaz deed in zijn jeugd veel aan cross-country. Grote broer en grote zus Mélanie volgden hem op (zij werd in 2017 in Australië wereldkampioene downhill MTB bij de juniores), net als dus de jongste: Lauryne. Als nieuw lid van de fietsclub in Les Gets is zij nu ook ambassadeur van het skioord. Zij zal op het Mondial Elite circuit de kleuren van Les Gets dragen en dan met name tijdens de Wereldcup MTB UCI 2021 die van 2 t/m 4 juli in het skioord zal worden gehouden.





SKI ALPIN ALPINESKIËN

MIA CLERC

Originaire de Madagascar, Mia a chaussé pour la 1^{re} fois les skis à l'âge de 5 ans sur les pistes des Gets, où elle a grandi. Son amour pour les montagnes et la glisse l'a amenée à intégrer le ski club d'Annemasse à 8 ans. Depuis, la passion du sport et de la compétition la pousse à se dépasser et à atteindre les plus hauts niveaux de ski. A 16 ans, elle décide de représenter son pays d'origine, Madagascar, et intègre la Fédération malgache de Ski. Ses premières courses FIS (Fédération internationale de Ski), sous les couleurs de Madagascar, lui ont permis de se sélectionner pour les Jeux Olympiques de Pyeongchang 2018, en slalom et géant. Mia est la 1^{ère} femme à représenter Madagascar aux JO 2018.

De van oorsprong Malagassische Mia klakte voor het eerst ski's aan toen ze vijf jaar was, op de pistes van Les Gets, waar ze opgroeide. Haar liefde voor de bergen en glijsporten maakte dat ze op 8-jarige leeftijd lid werd van de skiclub van Annemasse. Gedreven door passie voor sport en competitie wil ze haar grenzen overschrijden en het hoogste skiniveau bereiken. Op haar 16e besluit ze haar land van herkomst te vertegenwoordigen: Madagascar. Ze wordt lid van de Malagassische skifederatie. Tijdens haar eerste wedstrijden voor de internationale skifederatie, onder de vlag van Madagascar, heeft ze zich weten te selecteren voor de Olympische Winterspelen van Pyeongchang in 2018, voor het slalom en giant slalom. Mia is de 1^e vrouw die Madagascar vertegenwoordigt bij de winterspelen van 2018.





HANDISKI HANDISKI

JULES SEGERS

A seulement 17 ans, Jules Segers est une étoile montante du ski alpin handisport. Originaire des Gets, il fait ses premières glisses sur des skis à l'âge de 3 ans et poursuit ensuite son parcours avec l'École du Ski Français des Gets. A l'issue de résultats encourageants en Coupe de France, il a rejoint l'équipe de France handisport en 2017. Depuis lors, Jules défend les couleurs des Gets et de la France dans des compétitions nationales et internationales. Prochain objectif : les Jeux Paralympiques en 2022.

Met slechts 17 jaar is Jules Segers een rijzende ster van het handisport alpineskiën. Als inwoner van Les Gets begint hij op zijn 3e jaar al met skiën en zet zijn carrière voort met de Franse skischool van Les Gets. Na veelbelovende resultaten bij de Franse Cup wordt hij in 2017 lid van het Franse nationale team voor handisport. Sindsdien verdedigt Jules de kleuren van Les Gets en Frankrijk, tijdens nationale en internationale wedstrijden. Volgend doel: de Paralympische Spelen van 2022.

SAUT À SKI SCHANSSPRINGEN

Océane Avocat Gros



A 23 ans, Océane Avocat Gros est étudiante en Staps à Grenoble mais elle est surtout l'avenir féminin du saut à ski, discipline qu'elle pratique depuis ses 14 ans ! Dopée au sport, la jeune femme a chaussé les planches au berceau. Très vite, le saut à ski apparaît comme une évidence. En Équipe de France B depuis 2016, elle enchaîne les tops 30 en Coupe du Monde, bien décidée à gagner sa place pour les JO 2022 à Pékin.

Océane Avocat Gros is 23 en sportstudente in Grenoble. Maar ze is vooral de vrouwelijke toekomst van het schansspringen, een sport die ze al vanaf haar 14^e beoefent! Het jonge talent leeft op sport en is zowat geboren met skis. Al snel wordt schansspringen haar passie. Als lid van het Franse B-team sinds 2016 eindigt ze regelmatig in de top 30 van de Wereld Cup, vastberaden om een plekje te veroveren voor de Olympische Spelen van Peking in 2022.

Les Gets soutient d'autres jeunes ambassadeurs. Les Gets steunt andere jonge ambassadeurs : Jeanne Richard, Jacques Jefferies, Félix Cottet Punel, Léo Coppel... Pour tout savoir Meer informatie :



Tables d'hôtes authentiques ou à la ferme, hébergement insolite aux Gets... à découvrir absolument !

Een authentieke table d'hôtes of op een boerderij: ontdek de unieke accommodaties van Les Gets !

CHÉRY DÔME

1507, route de Lassarre - 74260 Les Gets

Réservation : +33 (0)6 82 37 80 32 - +33 (0)6 80 05 72 60

coppelslife@gmail.com

www.cherydome.com



CHEZ LA FINE

119, Chemin au Daude - Les Pêtières - 74260 Les Gets

Réservation : +33 (0)4 50 37 20 90 - +33 (0)4 50 75 88 09

chez-la-fine@sfr.fr

www.chezlafine-lesgets.com





LA CHÈVRERIE DES OURS

740, Chemin des Grangettes - La combe de Magy
74260 Les Gets

Réservation : +33 (0)6 87 03 13 76
ou +33 (0)6 87 46 46 91
subletveronique@orange.fr





SAGA ROSSIGNOL

l'excellence à la française



HET MERK ROSSIGNOL: FRANSE UITMUNTENDHEID

Des podiums olympiques aux catwalks, en 114 ans, Rossignol a raflé tous les prix. Ski, vélo, textile : Retour sur une success story à la française initiée en 1907 à Voiron.

Van olympische podia tot de catwalk: het merk Rossignol is al 114 jaar succesvol. Ski's, fietsen, kleding: Het succesverhaal van een Frans merk dat in 1907 in Voiron werd opgericht.

SUCCESS STORY À LA FRANÇAISE EEN FRANS SUCCESVERHAAL

Rossignol, c'est d'abord une saga industrielle et humaine comme seules les Alpes savent en produire. Née dans un petit atelier de menuiserie vosgienne au début du XX^e siècle, la marque est devenue leader mondial du ski, référence en matière de vêtements sport chic et partenaire des plus grands athlètes. Son inspiration ? Ses racines iséroises, l'élegance à la française et la culture ski. Son moteur ? L'innovation et la technique. Son ambition ? Cœuvrer pour que chaque jour soit meilleur que le précédent.

Rossignol is allereerst een industriel en menselijk avontuur, zoals ze alleen maar in de Alpen te vinden zijn. Het merk ontstand begin zoe eeuw in een kleine timmerwerkplaats van Voiron en werd wereldwijd marktleider voor het maken van skis', een referentie op het gebied van luxe sportkleding en sponsor van de grootste atleten. De inspiratie van het merk? Zijn wortels in de Isère, Franse elegante en de skicultuur. De drijfveer van het merk? Innovatie en techniek. De ambitie van het merk? Ervoor zorgen dat elke dag beter is dan de vorige.

T'AS LE LOOK COCO SPORT EN STIJL

Rossignol c'est une histoire d'héritage et de passion, mais c'est aussi un esthétique identifiable au premier coup d'œil, mix audacieux d'une élégance so frenchy et de la culture ski, décliné sur des collections montagne et sur des lignes pensées pour la ville. Au design des créations capsules, des grands noms de la mode : Jean-Charles de Castelbajac, Tommy Hilfiger.

Rossignol staat voor een lange geschiedenis van tradities, erfgoed en passie. Het is ook een merk dat direct herkenbaar is: een mix van Franse elegante en skicultuur, met collecties voor bergkleding en speciale ontwerpen voor het dagelijks leven. De meest bekende creaties werden ontworpen door grote namen uit de modewereld: Jean-Charles de Castelbajac, Tommy Hilfiger.



CHAMPIONS ET MODÈLES ICONIQUES

KAMPIOENEN EN ICONISCHE KLEDINGSTUKKEN

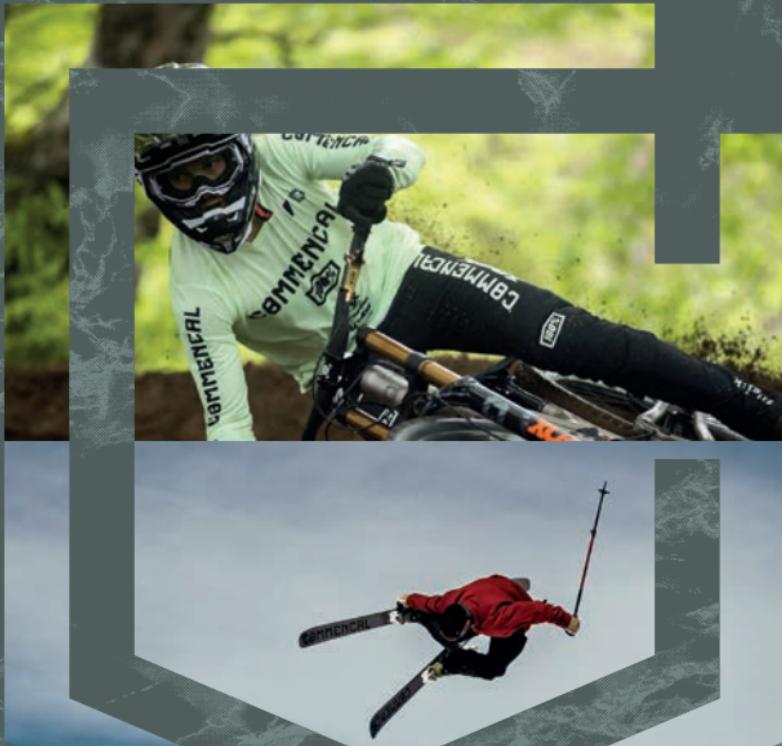
L'Olympic 41 de Henri Oreiller aux JO de 1948, l'Allais 60 de Jean Vuarnet aux Jeux de Squaw Valley, l'icône Strato, le Roc 550, le 45 d'Alberto Tomba, le Bandit puis le Scratch des freestyle Kevin Rolland et Candide Thovex, le Soul7 ou encore le Hero : autant de modèles iconiques qui ont marqué l'histoire du ski. En 114 ans, Rossignol a raflé tous les podiums et équipe les plus grands champions, depuis Emile Allais entre 1937 jusqu'à Jean-Baptiste Grange et Martin Fourcade.

L'Olympic 41 van Henri Oreiller bij de Olympische Spelen van 1948, Allais 60 van Jean Vuarnet bij de Spelen van Squaw Valley, de iconische Strato, de Roc 550, de 45 van Alberto Tomba, de Bandit en de Scratch van freestyle Kevin Rolland en Candide Thovex, de Soul7 maar ook de Hero: iconische kledingstukken die de skigeschiedenis hebben gekenmerkt. In 114 jaar tijd heeft het merk Rossignol op alle podia gestaan en de grootste kampioenen gekleed, van Emile Allais in 1937 tot Jean-Baptiste Grange en Martin Fourcade.

ANOTHER BEST DAY AUX GETS ANOTHER BEST DAY IN LES GETS

Partnaire des Gets depuis l'année 2020, Rossignol et la station partagent bien plus que l'amour du ski. Production française durable basée à Salanches, à 45 minutes des Gets, même goût pour l'austérité sportive, même culture de l'outdoor et de la montagne chic, même développement historique dès 1996 : l'évidence aux yeux. Depuis l'hiver 2020, la marque propose des journées Ski Test aux Gets, rendez-vous incontournable des riders de tous horizons. Rossignol werkt sinds 2020 samen met Les Gets. Samen delen ze veel meer dan alleen liefde voor skien. Duurzame Franse productie in Salanches op 45 minuten van Les Gets, dezelfde hang naar sportieve durf, dezelfde cultuur rond outdoor activiteiten en luxe in de bergen, dezelfde ontwikkeling sinds 1996: logischer kan niet. Sinds de winter van 2020 biedt het kledingmerk dan ook Ski Test dagen in Les Gets. Een absolute must voor elke rider.





**PLAY
ALL
YEAR COMMENCAL**

BIKES & SNOW - ONLINE WORLDWIDE
WWW.COMMENCAL.COM

Coupe du Monde VTT 2021

FERVEUR, BOUE

ET PLUIE DE PODIUMS

WERELDBEKER MTB 2021

PASSIE, MODDER EN MEDAILLEREGEN

La Coupe du Monde MTB UCI Mercedes-Benz 2021, du 2 au 4 juillet dernier, aura tenu ses promesses : trois jours de compétitions folles, des conditions dantesques, quelques chutes spectaculaires, un public chauffé à blanc et des pilotes au sommet de leur art. Flashback. De wereldbeker MTB UCI Mercedes-Benz 2021, die van 2 t/m 4 juli werd gehouden, heeft zijn belofte waargemaakt: drie dagen van te gekke wedstrijden, wispelturige weersomstandigheden, een paar spectaculaire valpartijen, enthousiast publiek en fietsers aan de top van hun talent. Flashback.

Au fil des jours, une ambiance survoltée a gagné peu à peu le village. Entre les teams, les partenaires et les exposants, la température un tantinet timide de ce début juillet a mis le mercure dans le rouge : démos à gogo, jeux, goodies, DJ gros son, le meilleur du textile et de l'accessoire de la planète vélo... Les fans de VTT étaient en orbite et les 10 000 spectateurs/jour gonflés à bloc.

In het dorp hing er al een geweldige sfeer. Tussen de fietsteams, de sponsors en exposanten schoot de wat schamele temperatuur begin juli spontaan omhoog dankzij de talloze demo's, spelletjes, goodies, DJ, muziek, en het beste van de kleding en accessoires uit de fietswereld. MTB fans waren de koning te rijk en de 10.000 toeschouwers per dag konden hun geluk niet op.



DESCENTE : COCORICO ET PODIUM TRICOLORE

DOWNHILL: FRANSE OVERWINNINGEN

Côté courses, il fallait compter sur de nouvelles pistes de DH et de XCO, taillées à l'épreuve comme des costumes sur-mesure. Le profil engagé et technique du tracé de DH, considéré comme un des plus durs du circuit, a permis aux français de briller : Thibaut Daprela et Baptiste Pierron rafagent la 1^{re} et la 3^{me} place. L'Allemand Max Hartenstern complète le podium masculin (2nd). Chez les femmes, Tahnee Seagrave, la plus française des pilotes anglaises qui a appris à rider aux Gets s'impose devant Myriam Nicole et Camille Balanche. *Tijdens de wedstrijden konden deelnemers rekenen op de nieuw aangemeten DH en XCO pistes. Het technische profiel van het DH-parcours, een van de moeilijkste van het circuit, zorgde voor Franse overwinningen: Thibaut Daprela en Baptiste Pierron behalen de 1^{er} en 3^{de} plaats. De Duitser Max Hartenstern vult het mannenpodium aan (2nd). Bij de vrouwen wint Tahnee Seagrave, de meest Franse van de Engelse rijdsters die in Les Gets leerde fietsen, het van Myriam Nicole en Camille Balanche.*



XCO : PLUIE, BOUE ET GROS SPECTACLE

XCO: REGEN, MODDER EN EEN FANTASTISCH SCHOUWSPEL

Après 1h27 de course à batailler contre les caprices de Dame Nature, la jeune prodige Haute-Savoie Loana Lecomte s'impose à domicile et remporte sa 4^{me} course consécutive en Coupe du Monde cette saison. Dans sa roue, la suédoise Jenny Rissveds et l'Anglaise Evie Richards. Pauline Ferrand-Prévot qui avait brillé lors du Short track la veille, se place 4^{me} de cette course. Du côté des hommes, le Français Champion du Monde Jordan Sarrou accroche la 3^{me} place du podium devancé par le Tchèque Ondrej Cink (2nd) et le Suisse Mathias Flueckiger (4th).

Na 1u27 vechten tegen het onstuimige weer wint Loana Lecomte, een jong talent uit de Haute-Savoie, op haar thuisbasis de 4^e opeenvolgende wedstrijd van dit seizoen. Net achter haar rijden de Zweeds Jenny Rissveds en de Engelse Evie Richards. Bij de mannen weet de Franse wereldkampioen Jordan Sarrou de 3^{de} plaats op het podium te behalen, net achter de Tsjech Ondrej Cink (2nd) en de Zwitser Mathias Flueckiger (4th).

Cette édition a définitivement décoché une flèche dans le cœur du public et des coureurs. Une ferveur folle pour le VTT made in Les Gets qui en dit long sur la future ambiance des Championnats du Monde Mountain Bike UCI 2022... ! Stay tuned www.lesgets2022.com

Deze editie heeft zeker het hart gestolen van het publiek en de deelnemers. Een enorme passie voor mountainbiken made in Les Gets en een voorproefje van de sfeer tijdens de wereldkampioenschappen Mountain Bike UCI 2022... ! Stay tuned www.lesgets2022.com



INTERVIEW LOANA LECOMTE, GAGNANTE XCO DE LA COUPE DU MONDE 2021 AUX GETS

INTERVIEW MET LOANA LECOMTE,
WINNARES VAN DE WERELDBEKER 2021
IN LES GETS

Décrocher le grand chelem à domicile, après 3 étapes déjà en poche, ça fait quoi ?

Op je thuisbasis winnen met al 3 etappes op zak, wat doet dat met je?
Cette étape était forcément particulière pour moi. J'ai débuté les Coupes du Monde élites seulement l'an passé et c'était la première fois avec du public. Je suis Haut-Savoyarde, je savais que ma famille et mes amis seraient là pour moi. Il fallait que je reste concentrée avant la course même si j'avais envie de les voir. Tous ces paramètres étaient nouveaux pour moi. Je me souviendrai longtemps des Gets !

Deze etappe was natuurlijk heel bijzonder voor mij. Ik ben pas vorig jaar begonnen met de wereldbeker elite, en dit was de eerste keer met publiek erbij. Ik kom uit de Haute-Savoie en wist dus dat mijn familie en vrienden er bij zouden zijn. Ik moest mezelf goed concentreren voor de wedstrijd, hoewel ik ze graag even wilde zien. Dat was allemaal nieuw voor mij. Les Gets zal me nog lang blijven!

Comment t'es-tu débrouillée dans ces conditions météo dantesques ?

Hoe ben je omgegaan met het wisselvurige weer?

Avec la pluie, nous avons presque découvert un nouveau parcours. Le plus important était de rester sur le vélo et c'est ce que j'ai essayé au maximum de faire. Même si ça glissait beaucoup, mais ça rendait le circuit amusant à la fois !

Met de regen was het haast een heel nieuw parcours. Het belangrijkste was: op de fiets blijven en dat heb ik zoveel mogelijk proberen te doen. Het glibberde behoorlijk, maar dat maakte het circuit nou juist extra leuk!

Partir en 12^e place, n'a vraisemblablement pas été pénalisant ?

Was het niet lastig om vanaf de 12e plaats te starten?

C'est toujours mieux de partir en première ligne mais je savais que le départ était large et il était possible de remonter. Cela ne m'a pas perturbé.

Het is altijd beter om vooraan te vertrekken maar ik wist dat de startlijn breed was en dat ik snel in kon halen. Dus daar heb ik me geen zorgen over gemaakt.

Qu'est ce qui a fait la différence sur cette ultime manche ?

Wat maakte het verschil bij deze ultieme manche?

Je ne sais pas trop. Les écarts ne sont pas énormes à l'arrivée. Une crevaison et c'était fini, les filles seraient revenues sur moi. Les conditions météorologiques ont rendu la course difficile et le plus important était de rester concentrée sur les trajectoires.

Daat is niet zo goed te zeggen. De afstanden waren niet heel groot bij aankomst. Een lekke band en het was klaar, dan hadden de andere meiden me ingehaald. De weersomstandigheden maakten de wedstrijd moeilijker en het belangrijkste was om geconcentreerd te blijven op het traject.

CHAMPIONNATS DU MONDE VTT 2022

3 questions à Bertrand Josué, responsable Evènements
Les Gets Tourisme

WERELDKAMPIOENSCHAPPEN MTB 2022

3 VRAGEN VOOR BERTRAND JOSUÉ, MANAGER EVENEMENTEN VAN LES GETS TOURISME

Dix-huit ans après ceux de 2004, Les Gets accueillera à nouveau les Championnats du Monde MTB DH et XCO, du 24 au 28 août 2022, après deux années de compétitions internationales en terres gétoises.

Rencontre avec Bertrand Josué, responsable Evènements Les Gets Tourisme.

Achtien jaar na die van 2004 heet Les Gets opnieuw de wereldkampioenschappen MTB DH en XCO welkom, van 24 t/m 28 augustus 2022, na twee jaar van internationale wedstrijden in de streek van Les Gets. Een ontmoeting met Bertrand Josué, manager Evenementen van Les Gets Tourisme.

Ce Championnat du Monde 2022 est la conclusion d'un ambitieux programme ?

Is het wereldkampioenschap 2022 de afsluiting van een ambitieuze evenementenprogramma?

Oui, c'est le point d'orgue de deux années de Coupe du Monde (2019 et 2021), 2020 ayant été annulée en raison de la pandémie de la Covid-19. La Coupe du Monde 2021 était par conséquent très attendue par tous et les retours sont unanimement positifs. Les 100 000 spectateurs de l'édition 2019 confirment l'attrait de la station pour les grands événements. L'équipe d'organisation a profité de ces expériences pour se préparer en vue des Championnats du Monde 2022. Ça promet d'être intense et mémorable !

Ja, het is het hoogtepunt van twee wereldbekerjaren (2019 en 2021). 2020 werd geannuleerd vanwege de coronapandemie. De wereldbeker 2021 was dus een lang verwacht evenement en we kregen alleen maar positieve reacties. De 100.000 toeschouwers van de 2019 editie bevestigt de aantrekkelijkheid van het skioord voor grote evenementen. De organisatie heeft van deze ervaringen geleerd om zich klaar te stemmen voor de wereldkampioenschappen van 2022. Het belooft een intense en fantastische ervaring te worden!





Sans trop en dévoiler, un avant-goût niveau pistes, infrastructures et animations ?

Zonder te veel te onthullen: kan je een voorproefje geven van de pistes, faciliteiten en activiteiten tijdens het evenement?

Les Championnats du Monde accueilleront le XCR (Cross-Country Relais) et le E-MTB en plus des disciplines déjà présentes en Coupe du Monde (XCC, XCO et DH). Le tracé dédié au E-MTB verra le jour du côté des Chavannes, avec un profil technique permettant aux pilotes d'exploiter au mieux leur assistance. Du côté du XCO, peu de changements car la piste a déjà été fortement travaillée pour la Coupe du Monde 2021. La piste de descente, rouléen en Coupe du Monde 2021 pour la 1^{re} fois, sera légèrement ajustée et les espaces sur la raquette d'arrivée optimisés. Les évolutions majeures concerneront les espaces accueillants du public, qui vont gagner en capacité. On prévoit de nombreuses animations annexes avec: concerts, challenges sportifs amateurs, déambulations...

Tijden de wereldkampioenschappen worden er XCR- (estafette cross-country) en E-MTB wedstrijden gehouden, naast de reeds aanwezige disciplines van de wereldbeker (XCC, XCO en DH). Het parcours voor E-MTB ligt straks bij Les Chavannes, met een klim en afdaal, waardoor rijders de elektrische ondersteuning optimaal kunnen testen. Bij het XCO parcours verandert er weinig: de piste was al aanzienlijk bewerkt voor de wereldbeker van 2021. De downhill piste, die tijdens de wereldbeker van 2021 voor het eerst bereid werd, zal licht worden aangepast en de aankomstzone zal worden geoptimaliseerd. De grootste ontwikkelingen betreffen de ruimtes voor ontvangst van publiek, die uitgebreid worden. Verder worden er talloze activiteiten georganiseerd naast de wedstrijden, zoals concerten, amateurwedstrijden, rondwandelingen...

Avec cet ultime championnat du monde, Les Gets est un spot VTT incontournable ?

Wordt Les Gets een MTB-must met deze ultieme wereldkampioenschappen?

Les Gets reste fidèle à ses aspirations : être une référence du VTT mondial. La concurrence est forte et il faut conserver sa place en créant de grands événements donnant envie de rouler sur nos terres. Cela nous confronte aussi aux progrès des disciplines et nous oblige à rester au top pour offrir le meilleur aux riders pros, aux amateurs et au public. Aux Gets, le VTT est une grande fête populaire. C'est dans notre ADN. N'oublions pas non plus qu'en 2024 la France accueillera les JO de Paris : en plus du label «Terre de Jeux», la station est centre d'entraînement 2024 en XCO. C'est aussi dans cette optique que les travaux de pistes ont été imaginés dès 2021. Nous avons vécu de grands moments ici, et nous souhaitons plus que tout en revivre à nouveau.

Les Gets blijft trouw aan zijn streven: een wereldwijde referentie zijn op het gebied van MTB. De concurrentie is groot en om ons plekje te behouden moeten er grote evenementen worden georganiseerd om deelnemers te trekken. Zo blijven we ook op de hoogte van de ontwikkelingen binnen de verschillende takken van het mountainbiken om professionele riders, amateurs en het publiek het allerbeste uit de MTB-wereld te bieden. In Les Gets is MTB een soort volksfeest. Het zit in ons DNA. En laten we niet vergeten dat in 2024 in Frankrijk de Olympische Spelen worden gehouden in Parijs: een prachtige gelegenheid om onze organisatiekennis voor grote evenementen te laten zien! Naast het keurmerk Terre de Jeux is het skioord ook het trainingscentrum voor XCO van 2024. Vanaf 2021 worden de werkzaamheden op de pistes binnen dit kader bedacht. We hebben hier fantastische momenten beleefd en willen dat heel graag nog eens mee maken.





Les Gets
a accueilli l'étape finale du

CRITÉRIUM DU DAUPHINÉ 2021

LES GETS ORGANISEERDE DE LAATSTE ETAPPE VAN HET CRITÉRIUM DU DAUPHINÉ

C'est avec un immense plaisir que nous avons accueilli l'arrivée de la 8^e et dernière étape du Critérium du Dauphiné aux Gets le dimanche 6 juin 2021. Au programme de cette dernière étape : 147 km et 3 cols mythiques : Aravis, Colombière et surtout Joux Plane, avant une arrivée en plein cœur de notre village. Le Critérium a retrouvé son format classique sur huit jours et s'est tenu du 30 mai au 6 juin 2021. Cette compétition est la course à étapes la plus célèbre après le Tour de France et elle est un véritable test pour les coureurs.

Wij hebben op zondag 6 juni 2021 met veel plezier de 8^e en laatste etappe van het Critérium du Dauphiné georganiseerd in Les Gets. Op het programma van deze laatste etappe: 147 km en 3 legendarische bergpassen: Aravis, Colombière en vooral Joux Plane, met een aankomst midden in het skidorp. Het Critérium werd als vanouds weer acht dagen gehouden, van 30 mei t/m 6 juni 2021. Deze wedstrijd is de meest bekende etapperoede na de Tour de France, en vormt een ware test voor de deelnemers.



ITINÉRAIRES

Portes du Soleil

PARCOURS EN PORTES DU SOLEIL

CIRCUIT DE JOUX PLANE

Le col de Joux Plane, escaladé à de nombreuses reprises par les coureurs du Tour de France, reste l'un des cols les plus difficiles des Alpes, malgré sa longueur convenable. Le pied du col est immédiatement abrupt, puis la pente est très irrégulière avec un pourcentage maxi de 13 %, au lieu-dit «La Combe Emeru». Mais les paysages offerts, avec de magnifiques points de vue sur le Mont Blanc, récompensent les efforts fournis ! Affûtez vos mollets sur les routes alentour avant de vous lancer sur les pentes de ce col mythique !

De pas van Joux Plane, die vaak door deelnemers aan de Tour de France wordt bedwongen, is een van de moeilijkste beklimmingen in de Alpen, ondanks de bescheiden afstand. De start is zeer zwaar, daarna is de klim moeilijk met een maximum gemiddelde van 13%, bij het gehucht « La Combe Emeru ». Prachtige panorama's op de Mont Blanc moeten u belonen voor deze zware klim! Breng uw benen in vorm op de omliggende routes voordat u deze angstaanjagende klim onderneemt!

- Distance Afstand : **52km**
- Dénivelé Hoogteverschil : **+1250m**
- Sommet Bergtop : **1691m** (Col de Joux Plane)
- Durée Dur : **2h15** (23km/h) - **3h15** (16km/h)

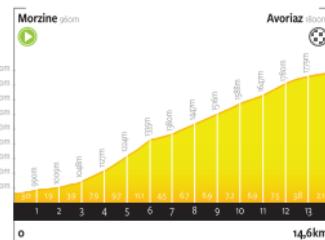


Plus d'informations Meer informatie : www.lesgets.bike

GRIMPÉE D'AVORIAZ

Grimpée qui a été escaladée pour la 1^{ère} fois officiellement lors du Tour de France 1975. Le temps de référence appartient toujours à Bernard Hinault, en 33 minutes. Chaque été, la grimpée cycliste Morzine-Avoriaz est organisée par le Vélo Club de Morzine-Avoriaz le 2^{ème} dimanche d'août. Rejoignez le Club STRAVA «Morzine Mountain Cycling» et participez au challenge permanent de la grimpée d'Avoriaz. Een iconische route die voor het eerst officieel werd beklimmen tijdens de Tour de France van 1975. De beste tijd - 33 minuten - behoort nog steeds toe aan Bernard Hinault. Elke zomer wordt de wedstrijd Morzine-Avoriaz georganiseerd door de Morzine-Avoriaz Vélo Club op de tweede zondag van augustus. Word lid van de Club STRAVA «Morzine Mountain Cycling» en neem deel aan de Avoriaz Climb permanente uitdaging.

- Distance Afstand : **14,6km**
- Dénivelé Hoogteverschil : **+860m**
- Sommet Bergtop : **1800m** (Avoriaz)
- Durée Dur : **35min** (23km/h) - **1h30** (16km/h)



SPAS AU PLURIEL

SPA'S IN HET MEERVOUD

Quand le bien-être prend de l'altitude, le plaisir atteint des sommets ! Ambiance chalet cocooning, douceur feutrée ou montagne chic, partons à la découverte des spas des Gets.

Le bonheur, il est là.

Wanneer wellness het hogerop zoekt kun je op en top genieten! In een knusse chaletsfeer of een luxe bergomgeving: we nemen je mee voor een kijkje bij de Spa's van Les Gets.
Hier staat genieten centraal.



Spa Sérén-Cîmes, Hôtel la Marmotte



SAPANA SPA, RÉSIDENCE KINABALU

Où Waar : dans la résidence prestige Kinabalu, route des Grandes Alpes, à 100m de la télécabine du Mont-Chéry. *in het luxe appartementcomplex Kinabalu, route des Grandes Alpes, op 100 m van de gondel lift Mont Chéry.*

Le lieu Ter plaatse : un cocon de relaxation, douceur feutrée et chaleur du bois. On adore l'ambiance cosy zen, een ontspannende, knusse sfeer, met warme houtelementen. *Onze favoriet: de aangename «zen»-sfeer.*

Equipement Faciliteiten : piscine chauffée, bain à remous, hammam, sauna, tisanerie et cabines de soins. *verwarmed zwembad, bubbelbad, stoombad, sauna, theesaunen en behandelcabines.*

On choisit Wij kiezen voor : le rituel signature Sapana (gommage au miel, massage sur-mesure de 60 minutes et soin visage personnalisé). Gamme de produits Thalac et Thalac Bio. *het Sapana-ritueel (scrub met honing, een massage op maat van 60 minuten en een unieke gezichtsbehandeling).* Met de producten van Thalac en Thalac Bio.

L'atout cœur Ons favoriete pluspunt : les massages dès 6 ans et l'instant mère/fille pour se faire chouchouter rien que toutes les deux. *massages vanaf 6 jaar en een speciale moeder/dochter behandeling.*



SPA SÉRÉNI-CÎMES, HÔTEL LA MARMOTTE

Où Waar : dans l'hôtel La Marmotte*****, rue du Vieux Chêne. *in Hotel La Marmotte *****, rue du Vieux Chêne.*

Le lieu Ter plaste : une bulle de bien-être dans l'univers cocooning d'un chalet de montagne. Label Spa de France. *en wellnessbubbel in de krusse omgeving van een bergchalet. Keurmerk Spa de France.*

Equipement Faciliteiten : piscine, jacuzzi, sauna, hammam, douche expérimentale, tisanerie et cabines de soins. Coup de cœur pour les soins des 5 continents et les massages du monde. *zwembad, bubbelbad, sauna, stoombad, zintuigendouche, theesalon en behandelcabines. Onze favoriet: behandelmethodes uit de 5 continenten en wereldmassages.*

On choisit Wij kiezen voor : le gommage Subl-cîmes Envol de 110 min comprenant gommage, enveloppement et massage. *de Subl-Cîmes Envol behandeling van 110 minuten met scrub, lichaamspeeling en massage.*

L'atout cœur Ons favorite pluspunkt : la toute nouvelle cabine duo pour instants complices et les gammes Thalgo (cosmétique marine) et Declor (aromathérapie). *de nieuwe duocabine om samen van te genieten, met de producten van Thalgo (zeecosmetica) en Declor (aromatherapie).*

SPA SOURCES DU CHÉRY

Où Waar : route des Grandes Alpes, attenant à la galerie Art'N Chéry et à la salle de sport Sport'N Chéry. *route des grandes Alpes, naast de kunstgalerij Art'N Chéry en sportzaal Sport'N Chéry.*

Le lieu Ter piaate : 1000m² à l'ambiance Montagne Chic, entre douceur du bois et œuvres d'art. *1000m² in een luxe bergsfeer, met zachte houtelementen en kunst.*

Equipement Faciliteiten : bassins avec jets, cols de cygnes et lames d'eau, saunas, bains de vapeur, salon de sel, bains de pieds, douches sensorielles, bains à remous intérieur et extérieur, bassin de nage, salon de détente et de soins. *bassins met waterstralen, zwanenhalzen en fonteinen, sauna's, stoombaden, zoutkamer, voetenbaden, zintuigendouche, bubbelbaden binnen en buiten, zwembad, rustruimte en behandelruimte.*

On choisit Wij kiezen voor : le soin signature « Retour au Sources ». Les produits Exertier et Valambrun Cosmétiques. *de behandeling «Retour aux Sources» (terug naar de bron). Met de producten van Exertier en Valambrun Cosmétiques.*

L'atout cœur Ons favorite pluspunkt : les 1000m² esprit montagne chic, la visite virtuelle. *Ons favorite pluspunkt: de 1000m² aan luxe bergsfeer. Virtuele rondleiding via www.sourcesduchery.com/spa/espace-spa.*

SPORTEZ VOUS BIEN

Saison bien préparée,
plaisir assuré

BLIJF SPORTIEF!

EEN GOEDE VOORBEREIDING VOOR
VOLOP SPORTPLEZIER

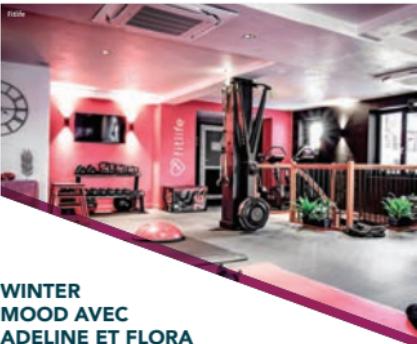
Conseils d'experts pour débuter sa saison en pleine forme et foulé pistes et chemins de randonnée bien préparés. Tout, vous saurez tout sur la préparation physique.

Tips van experts om goed voorbereid het seizoen te starten en te genieten van skipistes of wandelpaden. Hier lees je alles over hoe je je lichaam kunt voorbereiden.

On ne le dira jamais assez, le sport est un allié. Renforcement musculaire ou cardio : les deux mon capitaine ! Là où le cardio développe l'endurance, le renforcement travaille les muscles profonds et le tonus polyarticulaire. On mixe donc les deux pour profiter sans se blesser de l'outdoor #madeinlesGets.

We kunnen het niet vaak genoeg zeggen, maar sporten is echt goed voor je. Krachtraining of cardio: allebei graag! Cardio ontwikkelt je uithoudingsvermogen terwijl krachtraining je spieren en gewrichten versterkt.

Combineer ze om zonder blessuregevaar te genieten van buitensporten #madeinlesGets.



WINTER MOOD AVEC ADELINE ET FLORA MUGNIER, FITLIFE

WINTER MOOD MET ADELINE EN
FLORA MUGNIER, FITLIFE

«Les sports de glisse sont exigeants pour le bas du corps et les abdos. Et oui, on ne skie pas qu'avec les jambes ! Le trio squats, fentes, garde est LA formule magique. On s'entraîne avec des squats, voire des squats sautés pour ajouter explosivité et engagements des fessiers. On mise aussi sur le garde, planche frontale et oblique. Les HIT, Boot Camp et Circuit Training de Fitlife aident à gagner en tonus musculaire pour mieux aborder sa saison d'hiver.»

«Glijsporen zijn veleelend voor het onderlichaam en de buikspieren. Skien doe je niet alleen met je benen! Het trio squats, gewichten, buikspierenflessingen is dé oplossing. Je traint met squat of jump squats om extra dynamiek toe te voegen en je buikspieren te spannen. Ook de buikspieren worden getraind, met planking (voor- en zijkant). De HIT, Boot Camp en Circuit Training lessen van Fitlife helpen je spieren te trainen voor een optimale start van het wintersportseizoen.»

SUMMER MOOD AVEC SPORT'N CHÉRY

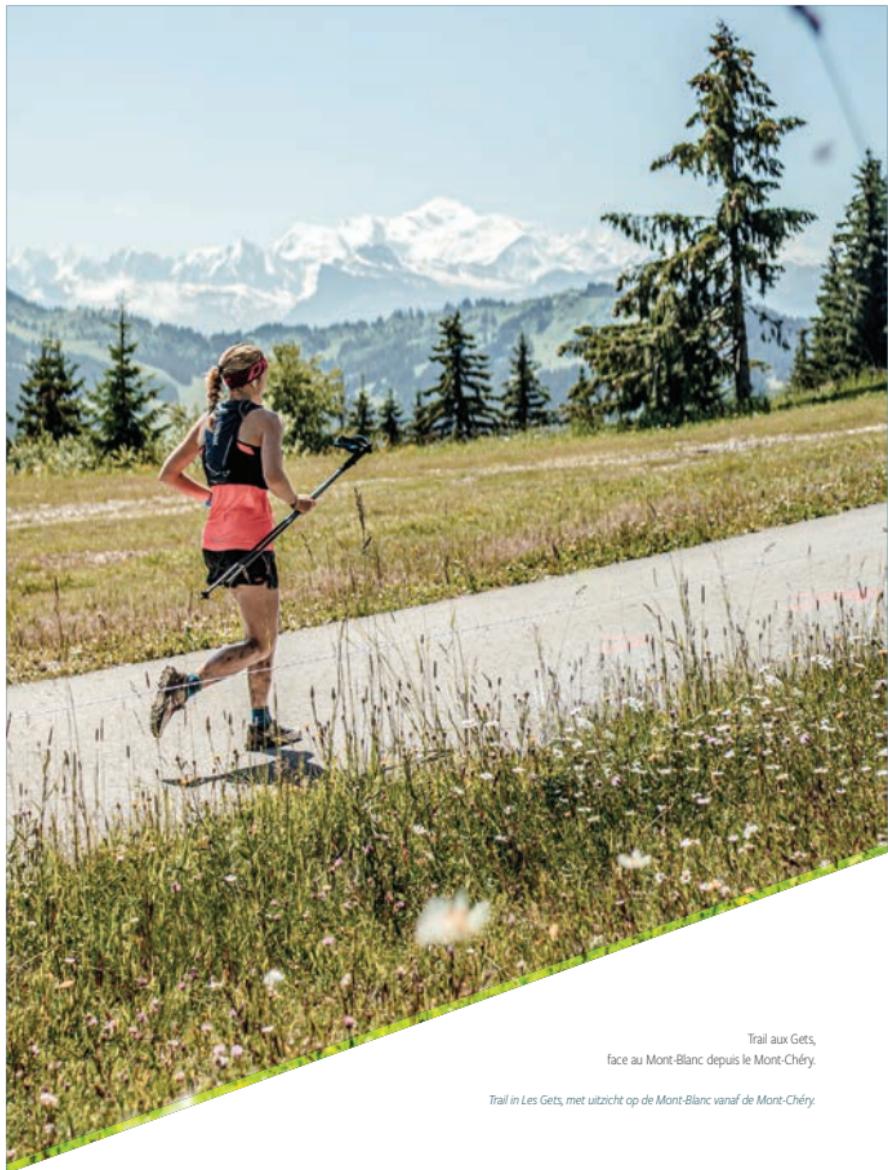
SUMMER MOOD MET SPORT'N CHERY

«L'été, la randonnée et le VTT requièrent une bonne forme physique. L'endurance est la clé pour profiter sans s'essouffler. On travaille donc son cardio avec du vélo elliptique et du rameur. On renforce ensuite abdominaux, muscles cervicaux, quadriceps et ischio-jambiers. Le tapis de course, les pompes et le mountain climber prépareront bien à la rudesse des descentes sportives. Accessible en toute autonomie, la salle Sport'N Chéry accompagne une bonne préparation d'avant saison.»

«In de zomer heb je voor het wandelen en mountainbiken een goede lichaamelijke conditie nodig. Uithoudingsvermogen is dé sleutel om niet buiten adem te raken. Daarom werken we met de crossrainer en roeimachine aan cardio. Vervolgens trainen we de buikspieren, nekspieren, dijspieren en hamstrings. De loopband, het ophuppen en de mountain climber bereiden je voor op de ruige sportieve afdaalungen. De sportzaal van Sport'N Chéry is toegankelijk voor iedereen en helpt je om je zomerseizoen goed voor te bereiden.»



Sport'N Chéry



Trail aux Gets,
face au Mont-Blanc depuis le Mont-Chéry.

Trail in Les Gets, met uitzicht op de Mont-Blanc vanaf de Mont-Chéry.

«SHOPS IN»

Les Gets

WINKELS IN LES GETS

Régalez-vous, détendez-vous,
amusez-vous...
Vive le shopping aux Gets.
Genieten, ontspannen,
plezier maken...
dat is winkelen
in Les Gets.







GAMME OFFICIELLE LES GETS

LES GETS OFFICIELLE ASSORTIMENT



Les Gets travaille sa nouvelle gamme officielle, majoritairement éco-conçue et de fabrication française (suppression du plastique et produits respectueux de l'environnement). En vente chez certains commerçants adhérents à Les Gets Tourisme, liste disponible à l'accueil.

Les Gets werkt aan zijn nieuwe officiële assortiment, grotendeels eco-ontworpen en in Frankrijk gemaakt (geen plastic en milieuvriendelijke producten). Te koop bij verschillende winkels die lid zijn van Les Gets Toerisme, lijst beschikbaar bij de receptie.



SAC CABAS
DRAAGTAS



BONNET HOMME ET FEMME
MUTSEN VOOR MANNEN
EN VROUWEN



T-SHIRTS



BUFF
NEKWARMER

CASQUETTE
PET



THERMOS
THERMO-BEKER



CHAUSSETTES
SOKKEN



PARAPLUIE
PARAPLU



BIKE PARK
Le plus grand Bike Park d'Europe

BIKE PARK
HET GROOTSTE BIKEPARK VAN EUROPA

LE VTT SOUS TOUTES SES FORMES
ALLE VORMEN VAN MOUNTAINBIKEN

Site incontournable du VTT reconnu à l'international, le Bikepark des Gets fait partie du plus grand terrains de jeu d'Europe au cœur des Portes du Soleil. Il est idéal pour les vététistes confirmés comme pour les débutants, adultes et enfants, qui pratiquent à l'envi toutes les disciplines sur des pistes balisées et sécurisées, ainsi que sur de nombreuses zones ludiques : Descente, Cross-Country, Freestyle, Freeride, e-Bike... Het Bikepark van Les Gets, een internationaal erkende MTB locatie, is een van de grootste recreatiegebieden van Europa, midden in Portes du Soleil. Het park is ideaal voor zowel ervaren mountainbikers als beginners, volwassenen en kinderen, met keuze uit alle type MTB sporten op bewegwijzerde pistes en een aantal recreatieparcoursen: Downhill, Cross-Country, Freestyle, Freeride, E-Bike...

LE BIKEPARK EN DÉTAIL

INFORMATIE OVER HET BIKEPARK

- **128 km** de pistes balisées. **128km** aan bewegwijzerde pistes.
- **13** pistes de Descente (DH). **13** downhill pistes (DH).
- **1** piste de Freeride. **1** freeride piste.
- **5** pistes d'Enduro/Rando. **5** enduro pistes.
- **5** pistes de VTT électrique. **5** pistes voor E-MTB.
- **3** bornes de recharge VAE. **3** oplaadpunten voor E-Bikes.
- **1** tour Enduro des Portes du Soleil de 80 km. **1** enduro ronde Portes du Soleil van 80 km.
- **1** Jump Park de **3 ha** avec passerelles, sauts, passages en forêt, modules en bois. **1** jump park van **3 ha** met bruggetjes, sprongen, stukken door het bos en houten modules.
 - **1** mini Jump Park. **1** mini jump park.
 - **1** piste de 4-Cross. **1** 4-cross piste.
 - **1** piste de Dual Slalom. **1** dual slalom piste.
 - **3** Pump Tracks. **3** pump tracks.
 - **1** Kid Zone. **1** kid zone.
 - **1** piste «Coaching Track». **1** coaching track piste.
- **3** remontées mécaniques dédiées aux VTT, dont les télésièges Chavannes Express et Naugets Express équipés d'un double support permettant de charger 2 vélos par siège (22 remontées sur l'ensemble des Portes du Soleil).

3 skiliften speciaal voor mountainbikes, waarvan de stoeltjesliften Chavannes Express en Naugets Express met een dubbele stang om 2 fietsen per stoeltje te kunnen vervoeren (22 skiliften in heel het gebied van Portes du Soleil).

- **8** bike-patrouils pour assurer la sécurité et l'entretien des pistes. **8** fietspatrouilles om de veiligheid en het onderhoud van de routes te garanderen.
- **2** écoles de VTT (Bike Academy et Les Gets Bike School) + **3** moniteurs indépendants (Bike Expérience, Évolution 2 et Season Guiding). **2** MTB scholen + **3** onafhankelijke waarnemers.
- **Une dizaine** de moniteurs MCF (Moniteur Cycliste Français). **Zo'n tien** instructeurs van de erkende Franse MCF.
- **10** magasins spécialisés pour louer ou réparer son vélo. **10** gespecialiseerde winkels waar je een fiets kunt huren of laten repareren.
- **35** personnes qui se relaient à l'accueil, sur les remontées mécaniques ou en caisse. **35** medewerkers die elkaar afwisselen bij de receptie, de skiliften of de kassa's.
- **2** zones de lavage de vélos. **2** gratis wasplaatsen voor fietsen.
- Des points d'entretien et de réparation (mis à disposition gratuitement au niveau des télésièges). Onderhouds- en reparatiepunten (gratis beschikbaar bij de stoeltjesliften).
- Les Gets Tourisme labellisé Accueil Vélo depuis 2018 (garantie d'accueil pour les pratiquants de vélo sous toutes ses formes : VTT, cyclo, électrique). Sinds 2018 heeft Les Gets Tourisme het label Accueil Vélo (speciale faciliteiten voor fietsers van elk kaliber: MTB, racefiets, elektrisch).



UNE SYMPHONIE NEIGE ET SOLEIL



U. VILLE MORIS

LES GETS

H° SAVOIE-FRANCE 1172m A 1850m

BONNE NEIGE ASSUREE DE NOVEMBRE A MAI

LE PLUS BEAU PANORAMA SUR LA CHAINE DU MONT-BLANC

2 TELESIEGES - 6 TÉLÉSKI - PATINOIRE

CARS S.N.C.F. CLUSES ET THONON



LIAISON ASSURÉE ENTRE AÉRODROME GENÈVE-COINTIRIN, LES GETS
ROUTE DES GRANDES ALPES TOUJOURS DÉGAGÉE



Affiche emblématique des Gets revisitée à notre époque: 1960 versus 2021 !

UNE SYMPHONIE NEIGE ET SOLEIL



Les Gets
Portes du Soleil

HAUTE-SAVOIE • FRANCE • PORTES DU SOLEIL 800 m à 2466 m

LE PLUS BEAU PANORAMÉ SUR LA CHAÎNE DU MONT-BLANC

71 PISTES • 47 REMONTÉES MÉCANIQUES • 15 PISTES LUDIQUES • PATINOIRE

WWW.LESGETS.COM



Een bekend affiche van Les Gets in een modern jasje, 1960 versus 2021!

BARS & RESTOS

In Les Gets

BARS & RESTOS IN LES GETS

Aux Gets, on se régale sur les pistes comme dans le village...

In Les Gets kun je genieten van de pistes en het dorp zelf.





DENIS BOUCHET,

en avant la musique !

DENIS BOUCHET: MUZIEK GRAAG!



Directeur d'exploitation du domaine skiable des Gets, hôtelier, maire, conseiller général, co-fondateur de Savoie Mont Blanc Tourisme, président de l'Association de Musique Mécanique et organisateur du festival : Denis Bouchet a eu mille vies... Et ça n'est pas fini. En avant la musique !

Bedrijfsleider van skioord Les Gets, hoteleigenaar, burgemeester, raadslid, mede-oprichter van Savoie Mont Blanc Tourisme, voorzitter van de Stichting Mechanische Muziek en organisator van het gelijknamige muziekfestival: Denis Bouchet heeft verschillende levens gehad, en is nog lang niet klaar. Dus: muziek graag!

LES GETS TATOUÉ DANS LE CŒUR LES GETS OP HET LIJF GESCHREVEN

«Ils ne savaient pas que c'était impossible, alors ils l'ont fait.» Remplacez «ils» par «Denis», et vous obtenez un bon résumé de la vie de cet hyperactif très engagé pour son village. L'histoire débute en 1971 à la direction des remontées mécaniques du domaine skiable des Gets, le premier pas d'une longue série dans la vie communale. Un temps hôtelier, fondateur de l'hôtel Crychar 4 étoiles spa, Denis Bouchet devient ensuite maire des Gets durant deux mandats, puis conseiller général du Canton du Biot délégué au tourisme et à la montagne jusqu'en 2014. Il achève sa vie politique à la tête de Savoie Mont-Blanc Tourisme, l'entité départementale de promotion du territoire co-fondée et co-présidée avec Vincent Rolland. Si l'engagement laisse admiratif, il ne s'arrête pas là...

«Ze wisten niet dat het onmogelijk was, en daarom hebben ze het gedaan.» Vervang «ze» door «Denis» en heb je een goed overzicht van het leven van deze drukbezette man die zich inzet voor zijn dorp. Zijn verhaal begin in 1971, wanneer hij directeur wordt van de skiliften in skioord Les Gets. Een eerste stap in het leven van de gemeente. Denis Bouchet, die een tijdje hoteleigenaar was en het 4-sterrenhotel en Spa Crychar oprichtte, wordt vervolgens burgemeester van Les Gets en is tot 2014 raadslid van het kanton van Le Biot (toerisme en leven in de bergen). Hij eindigt zijn politieke loopbaan aan het hoofd van Savoie Mont Blanc Tourisme: een regional orgaanisme dat de streek promoot (opgericht en geleid samen met Vincent Rolland). Behoorlijk indrukwekkend! Maar daar stoppt het niet...

MUSÉE, MANÈGE, FESTIVAL... UNE MÉCANIQUE BIEN HUILÉE MUSEUM, DRAAIMOLEN, FESTIVAL... EEN GOED GEOLIEDE MACHINE

Depuis 1982, il y a de la musique dans l'air... ! En accueillant cette année-là l'animation musicale d'Hubert et Colette Pauthex, Denis Bouchet était loin de se douter qu'il roulerait encore des mécaniques 40 ans plus tard. Création de l'association de la musique mécanique en 1985, ouverture du musée en 1988 puis agrandissement, festivals à gogo et retentissement mondial, Les Gets n'a pas usurpé son titre de capitale de la musique mécanique. Pour Denis Bouchet, il s'agit avant tout de « préserver à jamais l'histoire sonore de notre civilisation, sauver des pièces vouées à disparaître et perpétuer un savoir-faire ». Sinds 1982 hangt er muziek in de lucht...! Met de komst van straatorgelduo Hubert en Colette Pauthex dat jaar kon Denis Bouchet niet bedenken dat hij 40 jaar later nog met mechanische muziek bezig zou zijn. Oprichting van de Stichting voor Mechanische Muziek in 1985, opening van het museum in 1988, uitbreiding van het museum, muziekfestivals en internationale bekendheid: Les Gets heeft zijn titel als hoofdstad van de mechanische muziek verdienst. Denis Bouchet wil vooral « de geluidsgeschiedenis van onze beschaving behouden, unieke voorwerpen redden en vakkennis voorzetten ».

«SAVOIR GARDER SON ÂME D'ENFANT» «JE KINDERZIEL BEWAREN»

Et l'on ne se lasse pas de l'écouter conter les tribulations de cette musique si intimement liée au patrimoine savoyard. Parmi les souvenirs indélébiles : l'acquisition d'un des plus anciens manèges de chevaux de bois français en convoi exceptionnel depuis la Charente, un casse-tête d'itinérance, ou encore le classement aux monuments historiques de l'orgue philharmonique Aeolian de l'église des Gets. Inoubliable aussi ce jour de juin 2010 où Denis Bouchet organise la coulée des cloches du carillon mécanique des Gets dans les jardins du Palais du Luxembourg, à l'occasion du 150^e anniversaire du rattachement de la Savoie à

la France. « Gérard Larcher me surnommait le conseiller général des Cloches ! ». Puis pèle-mêle 800 pièces rares parfois récupérées in extremis, des passages de douanes rocambolesques, des festivals grandioses, des défis fous et des enquêtes dignes de Sherlock Holmes. « La musique mécanique est un monde fabuleux. Je crois qu'il faut savoir garder son âme d'enfant. »

Zijn verhalen over hoe muziek verbonden is met het erfgoed van de Savoie blijven je boeien. Een aantal ervan zijn: de aankoop van een van de oudste Franse houten paardencarrousels, die met bijzonder transport uit de streek Charente kwam, en het filharmonisch Aeolian-orgel in de kerk van Les Gets, dat op de lijst van historische monumenten werd geplaatst. Ook onvergetelijk: die dag in juni 2010 waarop Denis Bouchet het gieten van de klokken uit het mechanische klokkenkloppen van Les Gets organiseert in de tuinen van het Palais du Luxembourg ter gelegenheid van het 150-jarig bestaan van de annexatie van de Savoie. « Gérard Larcher noemde mij de adviseur-generaal van de klokken! ». Maar ook een verzameling van 800 zeldzame voorwerpen die soms op het laatste moment werden gereed, spannende passages bij de douane, fantastische muziekfestivals, enorme uitdagingen en Sherlock Holmes-achtige zoektochten. « De mechanische muziek is een bijzondere wereld. Je moet echt je kinderziel weten te bewaren. »



Le 17 juillet 2022, Denis Bouchet orchestrera les quarante ans de la musique mécanique aux Gets. Quarante ans d'amour, c'est l'amour fou. Op 17 juli 2022 zal Denis Bouchet het 40^e jubileum van mechanische muziek in Les Gets organiseren. Een liefdesverhaal van veertig jaar, dat is pas échte liefde.

Musée de la musique mécanique *Mechanisch muziek museum | Orgue philharmonique Aeolian Orgels |*

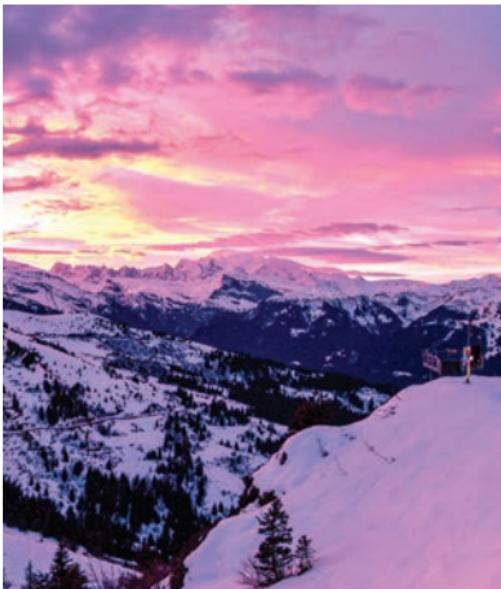
Expositions Tentoontellingen | Manège de chevaux de bois Draaimolen.

www.musicmecalesgets.org

BEST 9

des photos les plus likées sur Instagram

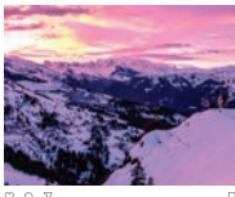
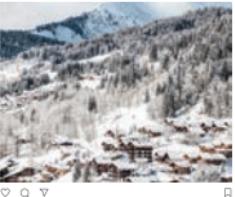
DE 9 MEEST GELIKETE FOTO'S OP INSTAGRAM



lesgetsofficiel

Suivez-nous
sur instagram
@lesgetsofficiel
Volg ons
op instagram
@lesgetsofficiel



 <p>Un lever de soleil magique, à 8:09 le 23 décembre. 🌅 Taguez un amoureux de la montagne en commentaires ! 😍</p>	 <p>Un samedi soir sur la terre. ❤️☀️ #madeinlegets</p>	 <p>[Merci 🙏] ✨ Au nom de toute la station, nous souhaitons vous remercier pour la tonne de messages positifs et bienveillants que nous recevons depuis hier, suite à notre dernière publication. Du fond du cœur, merci! ❤️ Nous apporterons un maximum de réponses à vos questions dès que possible.⚠️ A très vite dans nos montagnes pour un Noël féerique, prenez soin de vous ! ↗</p>
<p>24 décembre 2020</p>	<p>7 décembre 2020</p>	<p>26 novembre 2020</p>
 <p>⚡ [EN LIVE] ⚡ Il ne s'arrête pas neiger sur notre beau village ! Laissez un emoji flocon ⛈ si vous en voulez encore ! ❄️☃️</p>	 <p>⚡ Ambiance Mont Caly pour démarrer cette année en douceur.. Quel est votre endroit préféré aux Gets ? ❤️</p>	 <p>On n'a plus les mots 😍 ! Alors c'est à vous de décrire cette photo en commentaires ! 🎉🎈💡 Photo du jour #madeinlegets</p>
<p>30 décembre 2020</p>	<p>2 janvier 2021</p>	<p>18 janvier 2021</p>
 <p>Comme un lundi #madeinlegets sous les flocons. ❄️☃️</p>	 <p>Nous envoyons cette jolie carte postale hivernale en signe de solidarité envers nos professionnels Gétois et plus généralement en soutien à tous tou·t·e·s. 🌟 On continue à croire qu'il y aura une belle hiver, et peu importe la situation nous travaillons dur pour vous accueillir dans les plus sûres et les meilleures conditions quand ce sera possible ! Rendez-vous bientôt les pieds dans la neige.⚠️ Prenez soin de vous et soutenez les commerces locaux. ✨</p>	 <p>🔴🟡🔴🟡 [WorldCupLesGets] 🔴🟡🔴🟡 C'est sur un air de cocorico que s'est déroulée cette journée des grandes finales de descente, une épreuve toujours particulièrement aimée du public. Voici l'album photo du jour et le récap en détail de cette journée. Mention spéciale pour le retour du public sur les Coupes du Monde, vous nous avez manqué. ❤️ #ambworldcup</p>
<p>26 octobre 2020</p>	<p>30 octobre 2020</p>	<p>3 juillet 2021</p>



Auvergne
Rhône-Alpes
Tourisme

Respirer
et RENAÎTRE ICI.



auvergnerhonealpes-tourisme.com

ART'N CHÉRY

Galerie d'art et concept-store

ART'N CHÉRY KUNSTGALERIJ EN CONCEPT-STORE



Créer des espaces de réflexion où le temps s'arrête un instant... Faire durer cet instant...

Et le rendre inoubliable.

Een plek om na te denken waar de tijd even stil staat... Het moment pakken en het onvergetelijk maken.

Artistes peintres, sculpteurs et dessinateurs de grands talents s'exposent sous vos yeux et vous invitent à la contemplation. Des œuvres en exposition-vente à tous les prix : Sean Connery ou Brigitte Bardot par Thierry Rasiné, les playmobil des Gets par Monsieur Hugues, les tableaux «Octobre rose» par Clara Tones, etc. Des expos thématiques et des performances d'artistes toute l'année aux Gets.

**Accueillir le beau,
inviter le regard,
être source
d'expériences...
Kunst een plekje geven,
het oog strelen,
een bron van ervaringen
bieden...**

*Een bijzondere tentoonstelling
van kunstschilders, beeld-
houwers en grote talenten.
Expositie en verkoop van diverse
werken: Sean Connery of Brigitte
Bardot door Thierry Rasiné, de
playmobil® poppetjes van Les
Gets door Monsieur Hugues, de
«octobre rose» werken van Clara
Tones, enz. Heel het jaar door
tentoonstellingen met thema's
en kunstwerken.*



Entrée libre. Galerie ouverte à l'année. Info sur Facebook [@artnchery](#). **Gratis toegang.** De galerij is het hele jaar open. Voor meer informatie

[@artnchery](#) Village bien-être des Wellness dorp de Sources du Chéry, 2249 Route des Grandes Alpes, Les Gets.



**20
TERRE
DE JEUX
24**

& CENTRE D'ENTRAINEMENT

L'esprit de l'olympisme

TERRE DE JEUX 2024 & TRAININGSCENTRUM DE OLYMPISCHE GEEST

Après la labellisation « Terre de Jeux 2024 » obtenue en 2019, la station des Gets est officiellement sélectionnée comme centre de préparation aux JO de Paris pour le VTT Cross-Country (XCO).

Nadat Les Gets in 2019 het label « Terre de Jeux 2024 » kreeg, werd het skioord officieel geselecteerd als trainingscentrum voor de Olympische Spelen van Parijs (MTB cross-country, XCO).

VÉHICULER L'ESPRIT DE L'OLYMPISE

DE OLYMPISCHE GEEST UITDRAGEN

Equipements, compétences, développement raisonnable et organisation de compétitions internationales : les Gets a tous les atouts pour s'engager dans la grande aventure des JO 2024. Depuis 2019, la station a rejoint la communauté «Terre de Jeux 2024» qui distingue les collectivités engagées à porter les valeurs de l'olympisme.

En 2021, elle décroche en plus sa place dans la sélection officielle des centres de préparation pour le VTT Cross-Country. Bonne pioche pour la valorisation du territoire et pour l'ambition sportive des Gets, à un moment où le monde entier aura les yeux tournés vers la France.

Désormais et jusqu'en 2024, la station accueillera donc des délégations nationales et des équipes sportives du monde entier venues s'entraîner sur ses pistes de XCO en vue des Jeux de Paris.

Faciliteiten, deskundigheid, duurzame ontwikkeling en het organiseren van internationale wedstrijden: Les Gets heeft alles om bij te dragen aan het succes van de Olympische Spelen in 2024. Sinds 2019 is het skioord lid van de organisatie «Terre de Jeux 2024», die instellingen erkent voor het uitdragen van Olympische belangen.

Verder wordt Les Gets in 2021 geselecteerd als officieel trainingscentrum voor MTB cross-country. Ideaal om de streek en de sportieve ambities van het skioord te promoten, tijdens een evenement waarbij alle ogen op Frankrijk gericht zullen zijn. Tot 2024 zal Les Gets dan ook nationale delegaties verwelkomen en sportteams van over de hele wereld die komen trainen op de XCO pistes, ter voorbereiding van de Olympische Spelen in Parijs.

DERNIER TOUR DE PISTE AVANT LES JEUX

LAATSTE RONDE VOOR DE SPELEN

Le terrain d'entraînement a déjà montré son potentiel lors de la manche de Coupe du Monde Mountain Bike UCI XCO et DH 2021, dernier round avant Tokyo, et remettra le couvert pour le Championnat du Monde 2022, l'ultime répétition avant Paris 2024. Pour voir les futurs médaillés se mesurer une dernière fois sur les pentes des Chavannes avant de rider sous bannière olympique, c'est aux Gets que ça se passe. Entre la station et les Jeux, c'est une histoire d'amour toujours. *Het trainingsveld heeft zijn potentieel al laten zien tijdens de Wereld Cup Mountain Bike UCI XCO en DH 2021, de laatste ronde voor Tokyo, en zal opnieuw doen voor de wereldkampioenschappen van 2022, als generale repetitie voor Parijs 2024. Om de toekomstige medaillewinnaars nog één keer te zien wedijveren op de hellingen van de Mont Chéry voordat ze onder de Olympische vlag rijden, moet je in Les Gets zijn. Het is echte liefde tussen het skioord en de spelen.*

Le sport comme tremplin, l'olympisme comme catalyseur, les Gets est fier d'être une station outdoor premium reconnue sur la scène internationale.

Sport als uitgangspunt, het Olympische gevoel als drijfveer: Les Gets is trots dat het een internationaal bekend outdoor skioord is.



TERRE DE JEUX 2024, C'EST QUOI ? TERRE DE JEUX 2024: WAT HOUDT HET IN?

La labellisation « Terre de Jeux 2024 » vise à fédérer et distiller l'esprit de l'olympisme partout en France, à travers l'implication des collectivités territoriales. Les objectifs sont clairs : faire vivre à tous les émotions des Jeux, mettre plus de sport dans le quotidien des français, et donner au plus grand nombre la chance d'expérimenter l'aventure olympique. Avec Paris 2024, c'est toute la France qui vibre pour l'olympisme.

Het label « Terre de Jeux 2024 » is ontwikkeld om de Olympische geest overal in Frankrijk uit te dragen, door lokale instellingen bij het sportevenement te betrekken. Doel is om van de Olympische Spelen een unieke ervaring te maken, om meer sport in het dagelijks leven van de Fransen te brengen en om zo veel mogelijk mensen van het Olympische avontuur te laten genieten. Met Parijs 2024 leeft heel Frankrijk voor de Olympische geest.

GENTIANE JAUNE, tonique des montagnes

DE GELE GENTIAAN: DE VERKWIKKENDE KRACHT UIT DE BERGEN

Bourrée de vertus tonifiantes, digestives et stimulantes, la gentiane jaune est un extraordinaire remède et un véritable trésor de patrimoine. Quand l'amer a tout bon. *Gele gentiaan is rijk aan verkwikkende krachten en helpt bij de spijsvertering. Het is een echte schat uit de bergen: bitter, maar goed!*



GRANDE GENTIANE, GRANDES VERTUS GROTE GENTIAAN, GROTE GENEESKRACHT

Emblématique des Alpes, aussi appelée grande gentiane, la gentiane jaune se reconnaît à son mètre de tige et ses feuilles opposées surmontées de fleurs jaunes en étoile dont les capsules renferment les graines. Comme ses congénères pourpres et bleues, elle prend racine dans les prairies alpines, entre 1200 et 2500m d'altitude. Autrefois accusée, à tort, d'amérir le lait des vaches, la gentiane jaune a souvent été malmenée voire éradiquée, bien qu'elle ne fasse en réalité pas partie de l'alimentation des bovins. Si leur arrive d'en grignoter, c'est uniquement pour se soigner. Les vertus curatives de la gentiane

jaune sont réelles et même miraculeuses contre les digestions difficiles et les foies encombrés. Connue pour stimuler le système immunitaire, elle contribue également à tonifier l'épiderme, gommer la couperose et décongestionner la peau. On lui reconnaît encore des vertus vermifuge lorsqu'elle est consommée en infusion. Bref, une plante à inviter à tout prix dans son armoire à pharmacie ! *De gele gentiaan, die ook wel grote gentiaan wordt genoemd, is een typische Alpenplant. Je herkent hem aan zijn lange stengel, het gekruiste blad, de sterrenvormige bloemen en de knopen met zaadjes. Net als de paarse en blauwe gentiaan*

groei deze plant in de alpenweiden, tussen 1200 en 2500 meter hoogte. De gele gentiaan werd er ontzettend van beschuldigd dat het koemelk bitter maakte. De plant werd vaak gezien als de boosdoener en soms zelfs uitgeroeid, terwijl koeien er eigenlijk helemaal geen aandacht aan schenken. Ze gebruiken het af en toe alleen als medicijn. Best slim toch? De geneeskrachtige werking van de gele gentiaan is enorm, en doet wonderen bij een moeilijke spijsvertering of leveraandoeningen. De plant, bekend vanwege de immuunstimulerende eigenschappen, is ook verkwikkend voor de huid, het vermindert couperosen en het werkt ontstekingsremmend. In de vorm van kruidenthee kan het ook als wormmiddel worden gebruikt. Kortom: een kruid dat je zeker in je medicijnkastje moet hebben!

A éviter toutefois pour les personnes présentant des risques d'ulcère. La gentiane est à ramasser avec modération.

Wordt echter afgeraden voor mensen met risico op maagzweren.



Remède miracle des digestions difficiles.
Alliée tonique des peaux atopiques.
Wondermiddel voor moeilijke spijsvertering. Tonic voor losse huid.

RECETTES EN 3 COUPS DE CUILLÈRE À POT

GEMAKKELIJKE RECEPTEN



L'eau de Gentiane.

remède contre les «gueules de bois» et repas trop copieux. Mélangez une cuillère à café de racines de gentiane sèche à un litre d'eau. Laissez macérer une heure. En soin curatif ou préventif, avant ou après une «grosse soirée» !

Gentiaanwater is een uitspekend middeltje voor bij een kater of na een te zware maaltijd. Meng een theelepelje gedroogde gentiaanwortel met een liter water. Een uur laten intrekken. Als geneesmiddel of uit voorzorg voor of na een feestje!

L'huile tonique cosmétique, l'alliée des peaux atopiques ou relâchées. Faites macérer une cuillère à café de racines de gentiane, fraîche ou sèche, dans 160ml d'huile de tournesol bio et 40ml d'huile de sésame ou d'argan. Exposez l'huile au soleil d'été durant un mois, filtrez, utilisez en application externe. Effet bonne mine assuré.

Verkwikkende huiddolle: het middel voor een droge of slappe huid. Meng een theelepelje gentiaanwortel (vers of gedroogd) met 160 ml biologische zonnebloemolie en 40 ml sesam- of arganolie. Laat de olie 5' zomers een maand in de zon staan en daarna filteren en op de huid aanbrengen, voor een stralend resultaat.



CONSERVATION DU PATRIMOINE VIVANT BEHOUD VAN HET LEVENDE ERFGOED

La gentiane jaune a été récemment réintroduite aux Gets afin de donner naissance à une nouvelle population. «On évite de la cueillir» précise Michel Rostalski, spécialiste des fleurs sauvages. «À l'automne, on peut par contre récolter quelques centimètres de racine de gentiane pourpre présente en abondance». Pour découvrir les autres espèces de la collection végétale spécialisée des Gets, cap sur le **Jardin du Père Delavay**, créé en 2017 dans l'écrin naturel du lac des Ecoles. Entre 1867 et 1895, le missionnaire et botaniste savoyard a envoyé plus de 200000 plantes au Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris, découvertes lors de ses pérégrinations en Chine. Si certaines s'épanouissent aujourd'hui dans nos jardins, difficile de croire que d'autres ont été rapportées de l'autre bout du monde par un prêtre gétois il y a 150 ans ! La visite du jardin Delavay est l'occasion de découvrir un patrimoine vivant exceptionnel. Un voyage ludopédagogique à partager en famille.

De gele gentiaan is pas geleden weer naar Les Gets gebracht om de plant nieuw leven in te blazen. «We proberen er zo weinig mogelijk te plukken», zegt Michel Rostalski, een specialist op het gebied van wilde planten.

«In de herfst kan er een paar centimeter paarse gentiaan worden geoogst, die overal groeit». Om die andere uriele planteroorten uit Les Gets te ontdekken kun je een bezoekje brengen aan de **tuin van Père Delavay** die in 2017 werd aangelegd bij het Lac des Ecoles. Deze missionaris en botanist uit de Savoie stuurde tussen 1867 en 1895 meer dan 200000 planten naar het Natuurhistorisch Museum van Parijs, die hij ontdekte tijdens zijn reizen naar China. Hoewel sommige planten vaak in elke tuin te vinden zijn, kun je haast niet voorstellen dat bepaalde soorten 150 jaar geleden door een priester uit Les Gets zijn meegebracht! Een bezoekje aan de Jardin Delavay is een gelegenheid om een uniek levend erfgoed te ontdekken. Een leuk en leerzaam uitstapje om met het gezin te doen.

GASTRONOMIE D'ALTITUDE & BONS PRODUITS

CULINAIRE SPECIALITEITEN UIT DE BERGEN & HEERLIJKE PRODUCTEN

La gastronomie d'altitude évoque des montagnes de fromage fondu, des farandoles de diots et de pommes de terre. Oui, mais pas que. Promenons notre appétit à la découverte des bons produits d'ici.

Bij culinaire specialiteiten denk je hier aan bergen van gesmolten kaas, diot-worst en aardappels. Ja, maar dat is niet alles. Laten we op zoek gaan naar alle heerlijke producten uit de streek.

VOUS PRENDREZ BIEN UNE CUILLÉRÉE D'HISTOIRE ? WIL JE EEN LEPEL GESCHIEDENIS PROEVEN?

Pour comprendre la gastronomie d'un territoire, il faut se pencher sur son histoire. Plantons donc notre fourchette dans le passé culinaire de la Savoie. Avant l'introduction de la pomme de terre dans les Alpes, au début du XVIII^e siècle, la cuisine de montagne est une cuisine paysanne, simple et constante faite de céréales et légumes adaptés à l'altitude : choux, raves, poireaux. La tartiflette (ou tartufé), nom savoyard de la pomme de terre, met du temps à s'imposer mais révolutionne la cuisine. Elle entre alors dans toutes sortes de plats roboratifs, car il sagit avant tout de nourrir son homme.

Om de culinaire traditie uit een gebied te kunnen begrijpen, moet je het verleden in duiken. Laten we een vork prikkken in het culinaire verhaal van de Savoie. Voordat de aardappel naar de Alpen kwam, begin 18^e eeuw, is de keuken uit de bergen een eenvoudige, rijke boerenkeuken met granen en groenten die gewend zijn aan de bergen: kool, koolrabi of prei. De tartiflette (of tartufé), zoals een aardappel in de Savoie wordt genoemd, kreeg in de loop van de tijd een centrale plek in de keuken. Aardappels zijn dan ook te vinden in een aantal stevige gerechten, want mannen moesten goed eten.



INFLUENCE ITALIENNE & RÉVOLUTION POMME DE TERRE *ITALIAANSE INVLOE- DEN & ONTWIKKELING VAN DE AARDAPPEL*

Des influences italiennes croisées jusqu'au milieu du XIX^e siècle, la cuisine savoyarde a aussi conservé un goût certain pour les pâtes, bien vite adoptées et réinterprétées en crozets, taillérins, polenta et autres raviolis.

Uit de Italiaanse invloeden tot halverwege de 19e eeuw heeft de keuken in de Savoie ook producten behouden als pasta, met varianten als crozets of taillérins (typische pastasoorten uit de Savoie), maar ook polenta en ravioli.



Fromages & charcuterie, la formule magique

Kaas & vleeswaren: de perfecte combinatie

Pas de gastronomie de montagne sans fromage. En Savoie, les tarines et abondances donnent un lait gras et floral au bon goût d'alpage, à déguster en Tomme de Savoie, Beaufort, Reblochon, Abondance... Quant aux spécialités à base de fromage fondu, elles viennent originellement de la Suisse voisine. D'influences en adaptations, la cuisine savoyarde s'agrémente donc de nouvelles «traditions» : fondue, raclette et c'est le patrimoine qui y gagne. La charcuterie fait elle aussi la course en tête avec les diots, jambons de Savoie et pormoniers, le top trois des salaisons de montagne. Et si l'on pense peu aux poissons, ils sont pourtant abondants dans les lacs alpins. On se délecte donc de quenelles de brochet, de filets de doré et d'omble chevalier juste nacrés.

De keuken in de bergen bestaat niet zonder kaas. In de Savoie geven Tarine en Abondance koelen een vette, bloemrijke melk met een heerlijke alpenweideurimaak, die je terugvindt in tommekaas, beaufort, reblochon of abondance. De specialiteiten van gesmolten kaas komen van oorsprong uit Zwitserland. Van invloeden tot aanpassingen heeft de keuken in de Savoie allerlei nieuwe tradities ontwikkeld zoals kaasfondue en raclette. Een verrassing van het erfgoed! De streek telt ook een aantal vleeswaren, met specialiteiten als diot-worst, ham uit de Savoie en pormonier: de top drie van bekende vleesproducten uit de bergen. Vis lijkt niet het eerste waar je denkt in de bergen. En toch kopen de meren ervan over. Proef dus gevuld deegballertjes met snoek, houting uit het meer van Genève of lichtgebakken trekzalm.

Herbes et fruits secs : brin d'épices

Kruiden, specerijen en noten

Point de passage d'Est en Ouest, le Duché de Savoie a bénéficié assez tôt des épices d'Orient : poivre, muscade, clou de girofle et safran, que l'on a appris à cultiver dans l'arc alpin. Sur place, l'on trouve encore ail des ours, carvi, chénopode, épinard sauvage ou plantain à foison. Du côté des plantes, même constat, il suffit de se baisser pour mettre le patrimoine en bouteille avec les distillations de gentiane, d'hysope, de génépi ou les mix magiques gardés secrets. Côté fruits secs, il faut compter avec les noix, pruneaux, raisins secs et abricots. Le farcement est un bon exemple de tout ce que compte la cuisine de montagne : gâteau de pommes de terre râpées, agrémenté de pruneaux et/ou raisins secs, bardé de poitrine fumée.

Het hertogdom van de Savoie, op de grens tussen oost en west, gebruikte al snel oostelijke kruiden: peper, nootmuskaat, kruidnagel en saffraan, die vervolgens ook in de Alpen werden gekweekt. In de streek vind je dan ook volop wilde knoflook, kummel, melde, wilde spinazie en weegbree. Hetzelfde geldt voor de planten in het gebied. Je hoeft ze maar te plukken om het erfgoed te distilleren: gentiaan, hysop, genepi en andere tovermideltjes waarvan het geheim goed bewaard wordt. Qua gedroogde vruchten kun je kezen uit noten, pruimen, rozijnen en abrikozen. Een gerecht als farcement is een goed voorbeeld van de typische keuken uit de bergen: een taart van gerasppte aardappels, gevuld met pruimen of rozijnen en bedekt met gerookte spek.



FROMAGE & CHARCUTERIE, HERBES & PLANTES : GARDE MANGER D'ALTITUDE KAAS & VLEESWAREN, KRUIDEN & PLANTELÉS: DE VOORRAADKAST UIT DE BERGEN

Des pommes, des poires et des scoubidous...

Appels, peren en schaamrood

Elles colorent les lèvres et rendent la langue toute bleue... les myrtilles ! En tarte ou en confiture, elles sont les chouchoutes des assiettes à dessert de montagne. Question tarte, deux salles, deux ambiances : avec ou sans crème pâtissière. Les framboises, pommes et poires de Savoie accompagnent

aussi les recettes traditionnelles comme les rissoles, ces petits chaussons garnis d'une compotée de fruits. Et quitte à dégainer la petite cuillère, mettez le cap sur le gâteau de Savoie, les merveilles, les bricelets (gaufrettes traditionnelles) ou encore le bescouin, une brioché colorée par le safran et parfumée au carvi ou à l'anis.

Je krijgt er een blauwe tong van... Ja, we hebben het over bosbessen! In een taart of als jam: bosbessen zijn populair als ingrediënt voor desserts in de bergen. Als het om taart gaat, zijn er twee kampen: met of zonder bakkersroom. Frambozen, appels en peren uit de Savoie worden ook gebruikt in traditionele recepten als rissoles: bladerdeeggebakjes gevuld met fruitcompote. En als je de lepeljes dan toch uit de hakt, kun je net zo goed specialiteiten proeven als koek uit de Savoie, mervellees, bricelets (traditionele wafeltjes), maar ook bescouin, een brioché met saffraan en kummel- of anijsmaak.

VINS DE SAVOIE : JOLIES QUILLES WIJNEN UIT DE SAVOIE: VOOR EEN GOED GLAS

Flacons de plaisir

Flesjes van genot

Peu importe le flacon tant qu'on a le plaisir. Avec les vins de Savoie, vous allez en boire de toutes les couleurs, rouge, blanc et même pétillant. Si les vignes sont situées en vallées, rien d'empêche les vins de prendre de l'altitude. Parmi les cépages endémiques, jacquère, altesse, mondeuse et grignet donnent d'excellents crus à mettre dans tous les verres. Du côté des blancs, on choisit un Apremont, une belle Roussette ou un Chignin Bergeron idéal avec la raclette. Côté rouge, jetez vos papilles sur la Mondeuse, un petit nectar tannique plein de fruits.

Voor welke wijn je ook kiest: genieten staat centraal. Met de wijnen uit de Savoie kun je kiezen uit alle kleuren en smaken: rood, wit en zelfs met bubbels. Hoewel de wijngaarden in de vallei liggen, zoeken de wijnen het hogerop. Tussen de bekende druivensoorten vinden namen als jacquère, altesse, mondeuse en grignet een plekje in elk glas. Voor witte wijn kun je kiezen uit Apremont, een lekkerke Roussette of Chignon Bergeron, ideaal voor bij een raclette. Voor rode wijn kun je je tong prikkelen met een Mondeuse, met tannische en fruitige smaak.

Vous l'aurez compris, il y a ici une montagne de bons produits, à découvrir sans tarder dans les restaurants, tables à bien manger et échoppes à boire bon des Gets. Bon appétit !

Je begrijpt het al de streek biedt een berg aan heerlijke producten, die je kunt proeven in de restaurantjes, herbergen en cafés van Les Gets. Smakelijk eten!

RECETTE : LES RAPINS

RECEPT: RAPINS

Les rapins sont des beignets de pommes de terre râpées, aussi appelés bougnettes ou beignets de tartifles.

Rapins zijn beignets van geraspte aardappels. Ze worden ook wel bougnettes of beignets de tarifles genoemd.



Pour 6 personnes. Voor 6 personen.

- 8 à 10 belles pommes de terre.
8 tot 10 grote aardappels.
- 2 œufs entiers, 2 eieren.
- 2 cuillères à soupe de farine.
2 soeplepels bloem.
- 1 gousse d'ail, 1 teen knoflook.
- Quelques brins de persil ciselé.
En bosje verse Peterselie.
- Assaisonnement : muscade (facultatif), sel, poivre.
Op smaak brengen met nootmuskaat (naar keuze), zout en peper.

1. Pelez, lavez et râpez les pommes de terre. Essorez-les rapidement entre vos mains. *Schil, was en rasp de aardappels. Droog ze even tussen je handen.*
2. Pelez et ciselez l'ail puis le persil. *Schil en snijd de knoflook en de Peterselie.*
3. Dans un saladier, mélangez les pommes râpées, l'ail, le persil, les œufs battus, la farine puis l'assaisonnement. *Meng de geraspte aardappels in een schaal met de knoflook, de Peterselie, de geklopte eieren, de bloem en de kruiden.*
4. Faites chauffer de l'huile à friture dans une sauteuse. *Warm frituurolie in een grote pan.*
5. Lorsque l'huile est bien chaude, faites cuire la préparation en petits tas afin de former des beignets. Retournez lorsque la face inférieure est dorée, poursuivez la cuisson sur l'autre face. *Wanneer de olie goed heet is, de bereiding in kleine bolletjes bakken, in de vorm van beignets. Regelmäßig omdraaien om beide kanten goudbruin te bakken.*
6. Égouttez les rapins sur du papier absorbant. *De rapins uit laten kleven op keukenpapier.*
7. Dégustez chauds avec une salade verte. *Warm serveren met sla.*



ÉVÉNEMENTS

hiver 2021-2022

2021-2022 WINTER EVENEMENTEN

LE PÈRE NOËL HABITE AUX GETS

DE KERSTMAN WOONT IN LES GETS

18 au 24 décembre. De mémoire de marmotte, le Père Noël a toujours fait escale aux Gets pour préparer sa grande tournée... Cette année encore, nous vous ouvrons les portes de son domaine, une forêt enchantée magique et féérique peuplée de lutins malicieux et farceurs ! Au programme de cette semaine, des visites contées dans l'univers de ce joyeux petit monde, des animations, des surprises pour toute la famille : ateliers, spectacles tout public sans oublier la célèbre arrivée du Père Noël le 24 Décembre sur le Front de Neige...

Van 18 tot 24 December. De Kerstman vergeet nooit te stoppen in Les Gets om zijn grote reis voor te bereiden.. Ook dit jaar weer onthalen we u graag in zijn landgoed, een betoverd bos, magisch en sprookjesachtig en bevolkt met kabouter vol gemene streken! Op het programma verder die week: rondleidingen in deze vrolijke wereld, activiteiten, verrassingen voor het hele gezin: workshops, voorstellingen voor elk publiek en niet te vergeten de beraamde aankomst van de Kerstman op 24 december onder aan de skipiste..

LES GETS SKI PARTY

Ouverture station le 18 décembre.

À vos pistes... Prêts ? Skiez ! En ce jour d'ouverture, les lèvres tôt sont rois ! Non seulement vous aurez le plaisir de faire les tous premiers virages de la saison dans un paysage à couper le souffle, mais pompon sur le bonnet, les premiers motivés se verront offrir leur forfait journée en prime du petit-déjeuner. Restez connectés pour connaître les modalités d'inscription à l'aube de la saison. Des montagnes de neige fraîche et un soleil radieux ? C'est prévu bien entendu, rien n'est laissé au hasard ! Pour clore ce retour aux pistes, nous vous proposons d'embarquer avec nous pour un voyage au sommet des plus hautes montagnes du globe, avec des projections issues du Winter Film Festival... De quoi s'enfonner heureux et fourbu, avec des images de montagne et d'immenrité plein les rêves...

Het station gaat open op 18 December. Op uw pistes. Klaar? Skii! Op deze openingsdag hebben de vroege vogels geluk! Niet alleen heeft u het genoegen als eerste van het seizoen over verse sneeuw te glijden in een adembenemend mooi landschap, maar ook geven we als klap op de vuurpijl de eerste 100 skipassen plus een gratis ontbijt weg aan de eerste bokkeniers, die zich melden bij de Chavannes. Bergen met verse sneeuw en een stralende zon? Reken daar maar op, wij zorgen voor alles! Om de opening van het skiseizoen te vieren maken we u graag mee op een reis langs de hoogste bergen der wereld, met films van het Winter Film Festival... Daarna zult u, gelukkig en doodmoe slapen als een baby met de beeldjes van bergen en weidsheid vol dromen... 100 gratis skipassen voor het Domaine des Gets voor de eerste 100.



RÉVEILLON DU NOUVEL AN

OUDJAARSAVOND

31 décembre. A l'aube d'une nouvelle année, quoi de mieux que de se réunir avec sa famille et ses proches pour une soirée chaleureuse et festive ? À l'heure de l'après-ski, nous proposons à vos bambins de se dépenser sur le dancefloor de neige le temps d'un concert, agrémenté d'une chambow party et de chocolat chaud revigorant ! Un bar à Champagne et à Champomy sera également à votre disposition pour trinquer tous ensemble à cette nouvelle année pleine de promesses... A 19h30, nous entamerons le décompte du feu d'artifice qui illuminera le village de couleurs, dans une ambiance magique et féerique !

31 December. Wat is er leuker dan een gezellige en feestelijke avond met familie en vrienden aan het begin van een nieuw jaar? Tijdens de après-ski kunnen de kleintjes helemaal losgaan bij een concert op de dansvloer van sneeuw, gecompleteerd met een marshmallow party en een verkwikkende hete chocola! Er is een Champagne-bar om te proosten op het nieuwe jaar vol goede voornemens... Om 19.30 ontsteken we het vuurwerk dat het dorp zal oplichten in allerlei kleuren in een magische en sprookjesachtige sfeer!



LA GRANDE ODYSSEÉ SAVOIE MONT-BLANC

11 janvier. Cette course de chiens de traîneaux longue distance à travers les Alpes offre un magnifique spectacle et des émotions incroyables. Le parcours emprunte les pistes du secteur des Chavannes après un passage des plus spectaculaires sous la Maison des Gets. De nombreuses animations sont déclinées lors de cette journée, accessibles à toute la famille.

11 Januari. Deze lange afstand-tocht voor sledehonden dwars door de Alpen levert een prachtig spektakel en onvergetelijke momenten op. De route voert over de skipistes van de Chavannes na een erg spectaculaire doortocht onderlangs het Maison des Gets. Vele activiteiten voor het hele gezin worden die dag georganiseerd.



LES 100 CIELS D'HIVER

Dates à venir. Envie de déconnecter, se faire du bien, apprendre à se connaître ou ralentir le rythme ? Les 100 Ciel, c'est LE rendez-vous hivernal cocooning et détente aux Gets. Cet événement thématique est consacré au bien-être sous toutes ses formes : yoga, qigong, danse, stretching, médecine traditionnelle chinoise, réflexologie, shiatsu, massages... avec chaque soir, des soirées «découverte» avec conférence et projection de documentaire.

Data nog te bevestigen. Wil je ontkoppelen, genieten van ontspanning, jezelf leren kennen of even een stapje terug doen? Les 100 Ciel is het winterevenement voor wellness en ontspanning in Les Gets. Dit thema-evenement is gewijd aan diverse vormen van wellness: yoga, qigong, dans, stretching, traditionele Chinese geneeskunde, reflexologie, shiatsu, massages... En elke avond kennismakingen met een lezing en filmprojectie van een documentaire.



ROCK THE PISTES

13 au 19 mars. Concert Les Gets-Morzine : 15 mars*. Ce festival offre un concept original où glisse et musique sont intimement liées. Les festivaliers sont invités à rejoindre les scènes éphémères à skis et assistent aux concerts dans une ambiance délivrante face à des paysages à couper le souffle... De nombreux artistes de renommée internationale ont déjà foulé les pistes du domaine, à l'image de Rag'n Bone Man ou Selah Sue. Cette année sera très spéciale car le festival fêtera enfin sa 10^e édition. A ne manquer sous aucun prétexte !

Van 13 tot 19 Maart. Concert Les Gets/Morzine:
15 maart.*. Dit festival heeft een origineel concept waar skiën en muziek in elkaar overlopen. De festivalgangers worden uitgenodigd voor kortstondige momenten op de skis en het bijwonen van concerten met een fabelachtige ambiance in een adembenemend landschap. Veel beroemde internationale artiesten zijn al de revue gepasseerd op de pistes van het domein zoals Rag'n Bone Man en Selah Sue. Dit jaar wordt heel speciaal want het is de 10^e editie van het festival. Niet te missen, onder geen enkel beding!

RED SKI SHOWS

7, 14, 21 et 28 février. Les monitrices et moniteurs de l'ESF des Gets ainsi que tous les services de la station ont le plaisir de partager ce grand spectacle dédié à la glisse sous toutes ses formes avec les vacanciers ! Durant les vacances d'hiver, découvrez chaque semaine les différentes techniques de glisse, une démonstration de damage et de secours pour découvrir le travail méconnu du service des pistes, une descente aux flambeaux et pour couronner le tout, un grand feu d'artifice !

7, 14 & 21 en 28 Februari. De skileraars en lerares van de ESF van les Gets en al het personeel van het skistation hebben het genoegen dit grote spektakel gewijd aan alle ski-vormen met de toeristen te delen! Tijdens de wintersportvakantie kunt u elke week verschillende ski-technieken zien, een demonstratie zien van hoe een piste gerepareerd wordt en de Eerste Hulp werkt om een idee te krijgen van het werk achter de schermen van de reddingswerkers; een afdaaling met fakkels en als klap op de vuurpijl een groot vuurwerk!



ÉVÉNEMENTS

été 2022

2022 ZOMER EVENEMENTEN



PASS'PORTES DU SOLEIL + SALON IN LES GETS

PASS'PORTES DU SOLEIL + SALON IN LES GETS

24 au 26 juin. Célèbre randonnée VTT entre France et Suisse, avec plus de 7500 participants de 50 nationalités différentes et 9 villages de départs, dont les Gets. Découvrez les plus beaux atouts de cet incroyable itinéraire VTT. Tout le long du tracé, des ravitaillements offrent une pause revigorante et gourmande avec les produits du terroir. Les adeptes du VTT électrique peuvent participer à la e-Pass'Portes, avec un parcours spécifique dédié et des points de recharge en altitude. Cette année, le salon fait étape aux Gets et vous proposera un village exposant de 6000m², des animations, des challenges sur le pumptrack, de la musique live...

Van 24 tot 26 Juni. Beroemde mountainbike tocht in Frankrijk en Zwitserland, met meer dan 7500 deelnemers uit 50 verschillende landen en start in 9 verschillende dorpen, waaronder les Gets. Ontdek de mooiste plekken van deze ongelooflijke mountainbike route. Overal langs de route kan even gestopt worden voor een opbeurende en smakelijke stop met lokale producten. De liefhebbers van de elektrische mountainbike kunnen meedoen aan de e-Pass'Portes, met een speciaal ontworpen parcours en opladpunten langs de route.

Dit jaar komt de salon in les Gets op een festivalterrein van 6000m² met activiteiten, wedstrijdjes op de pumptrack, live muziek...

LES COGNÉES - CONCOURS DE DÉBARDAGE MÉCANISÉ

LES COGNÉES - WEDSTRIJD MECHANISCH HOUT SLEPEN

24 au 26 juin. Défini comme « Le rendez-vous convivial des passionnés du matériel forestier », le concours de débardage mécanisé a pour but premier l'organisation d'une compétition de débusqueurs, rien que pour le plaisir d'en prendre plein les yeux et plein les oreilles ! Vous aurez donc compris que ce rendez-vous ouvert à tout public de tous horizons n'a pas vocation à mettre en avant spécialement la filière sylvicole française ou locale, comme ce peut être le cas sur certaines foires forestières internationales. C'est juste du plaisir mécanique pour tous, de la convivialité, des démonstrations et une ambiance unique ! Toutes les infos sur : www.lescognees.fr

Van 24 t/m 26 Juni. Deze wedstrijd mechanisch hout slepen wordt gezien als het evenement voor mensen met passie voor bosmateriaal. Het is een wedstrijd van houttakslippers waar je je eigen uitkijkt en niet weet wat je allemaal hoort! Dit evenement is toegankelijk voor elk publiek. Het is niet speciaal bedoeld om de Franse of lokale bosactiviteiten centraal te stellen, zoals soms het geval is bij bepaalde internationale bosevenementen. Het is gewoon een manier om in een vriendelijke sfeer te genieten van bosmechanica en demonstraties van hout slepen. Meer informatie via: www.lescognees.fr



DH KIDS CUP

10 juillet. Dans l'ambiance des grandes courses, ce sont vos kids qui sont à l'honneur ! Le Vélo Club des Gets avec le soutien de Les Gets Tourisme propose à vos petits riders de 7 à 14 ans de prendre part à une course DH comme les grands ! Au programme : accueil des riders, reconnaissances, conseils de pros pour peaufiner son pilotage, puis place à la course ! Qui sera le plus rapide sur la piste spécialement préparée pour l'événement ? Réponse le 10 juillet en fin de journée, pour la remise des prix sur la place de la Maison des Gets, avec de nombreux lots à la clé ! Infos et inscriptions : www.veloclub-lesgets.com

10 Juli. In de sfeer van de grote races stelen hier de kinderen de show. De Vélo Club des Gets met hulp van les Gets Tourisme nodigt de jonge coureurs van 7 tot 14 jaar oud uit deel te nemen aan een DH-race net als bij de volwassenen! Het programma ontvat, verkenning, adviezen van pro's om het sturen te perfectioneren en dan gaan we van start! Wie zal op de speciaal geprepareerde baan het snelste zijn? Het antwoord komt op 10 juli aan het einde van de dag als de prijzen uitgereikt worden op het plein voor het Maison des Gets met mooie cadeaus op het spel. Informatie en inschrijving: www.veloclub-lesgets.com

FÊTE NATIONALE + SOIRÉE GUINGUETTE

NATIONALE FEESTDAG + CABARET, GUINGUETTE-AVOND

14 juillet. Lorsque l'éte fleurt, la guinguette ouvre grand ses portes et laisse s'échapper senteurs de grillades et notes d'accordéon. Sous des visages de tous âges, le même esprit bohème. On y guinche furieusement, on se laisse porter par la douceur de l'atmosphère, bercés par le soleil couchant sur fond de lampions et de flonflons. Nous vous proposons ainsi de célébrer la Fête Nationale en mettant à l'honneur notre patrimoine à travers un art de vivre à la française séculaire mais jamais démodé : la Guinguette !

14 Juli. Midden in de zomer gooit de guinguette zijn deuren wijd open en hangen de geuren van de grill en de tonen van de accordeon in de lucht. Alle leeftijden doen mee, iedereen in feeststemming. De voetjes gaan hier van de vloer in een verrukkelijke ambiance bij de ondergaande zon met lampions en feestgedruis als achtergrond. Zo kunt u onze Nationale Feestdag vieren in de traditie met Franse stijl: de Guinguette, eeuwenoud maar nooit verouderd.

LES GETS GOLF VINTAGE

14 juillet*. Les Gets Golf Vintage est un événement unique rassemblant golfeurs et non golfeurs, où les participants sont invités à remonter dans le temps ! Une initiation pour les non-pratiquants, et une compétition en Scramble par équipes de deux pour les golfeurs, sont les points forts de cet événement original, au concept unique. Vous souhaitez vous replonger le temps d'une journée dans l'élegance des tenues authentiques et le glamour du passé ? Rendez-vous le 14 juillet 2022, sur le Golf t8 trous des Gets !

14 Juil*. Les Gets Golf Vintage is een uniek evenement voor mensen die wel of niet golven en waar deelnemers uitgenodigd worden voor een reis door de tijd! Kennismakingslessen voor niet-golfers en een scramble wedstrijd in teams van twee voor golfspelers zijn de hoogtepunten van dit originele evenement met een uniek concept. Wil je voor een dag terug de tijd in, met de stijlvolle authentieke golfkleding en de glitter van vroeger? Kom dan op 14 juli 2021 naar de 18-hole golfbaan van Les Gets!



FESTIVAL DES 4 ÉLÉMENTS

FESTIVAL VAN DE 4 ELEMENTEN

17 au 22 juillet. Axé autour des 4 éléments indispensables à la vie que sont l'air, l'eau, le feu et la terre, ce festival met en lumière les richesses de notre milieu et de notre territoir montagnard à travers une série d'animations et d'ateliers quotidiens. La programmation privilégie des spectacles vivants pour enfants, mais qui restent accessibles à tous âges. Qu'elles soient sportives, ludiques, créatives ou patrimoniales, les activités proposées vous invitent à redécouvrir votre environnement, à le comprendre, à le protéger mais aussi à s'amuser et se dépenser ! Un vrai bol d'oxygène à partager en famille.

Van 17 tot 22 Juli. Een festival dat opgebouwd is rondom de 4 onontbeerlijke elementen, lucht, water, vuur en aarde, en zijn licht laat schijnen over de rijkdommen van ons milieu en onze bergstreek met een reeks activiteiten en dagelijkse workshops. Het programma is in eerste instantie gericht op kinderen maar is ook voor anderen vrij toegankelijk. Alle aangeboden activiteiten, of ze nu sportief, ludiek, creatief of cultureel van aard zijn, laten u uw leefomgeving herontdekken, begrijpen en beschermen maar tegelijk zult u plezier hebben en lekker bezig zijn! Frisse lucht voor het hele gezin.

40^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE LA MUSIQUE MÉCANIQUE AUX GETS

40-JARIG JUBILEUM VAN DE MECHANISCHE MUZIEK IN LES GETS

16 et 17 juillet. Quarante années ayant conduit à regrouper une collection unique de plus de 800 instruments dans un musée, à remettre en service un orgue philharmonique en l'église et un manège de chevaux de bois. Quarante années de manifestations qui ont abordé les thèmes les plus divers. Et en 2022, un 40^{ème} anniversaire qui sera fêté en grandes pompes les 16 et 17 juillet sur le thème «La Musique Mécanique du passé et de l'avenir». Lors des animations, sera privilégiée la mixité des technologies et des spectacles dynamiques avec ordinateurs mécaniques, synthétiseurs, DJ... Le résultat promet d'être explosif !

16 en 17 Juli. Veertig jaar voor het samenstellen van een unieke collectie met meer dan 800 instrumenten in een museum, het weer laten werken van een filharmonisch orgel in de kerk en de komst van een houten paardencarrousel. Veertig jaren aan evenementen met de meest diverse thema's. En in 2022 een 40-jarig jubileum dat op 16 en 17 juli groots zal worden gevierd rond het thema «Mechanische Muziek uit verleden en toekomst». Bij alle activiteiten staat de diversiteit van technologie centraal, samen met levendige voorstellingen van mechanische computers, synthesizers, DJ... Het belooft een knallend evenement te worden!

TRAIL DES GETS

23 et 24 juillet*. Le Trail des Gets est l'occasion idéale de se dépasser le temps d'une course tout en découvrant la beauté et les multiples facettes qu'offre le terrain de jeu Gétois ! Le Samedi 23 Juillet, les enfants sont à l'honneur avec 3 parcours selon les tranches d'âges, en plein cœur du village ! Vous pourrez aussi vous mesurer au Défi du Mont-Chéry et tenter d'enchaîner le maximum de montées sèches durant 4h, entre le pied de la télécabine du Mont-Chéry et le Belvédère. Vous profiterez de la descente en télécabine pour récupérer avant de repartir sur une nouvelle ascension. Le Dimanche 24 Juillet, choisissez le format qui vous conviendra le mieux (11, 21km ou 39 km) et profitez dans tous les cas d'une vue imprenable sur le Mont Blanc !

23 en 24 Juillet*. De Trail des Gets is dé gelegenheid om je grenzen te verleggen tijdens een wedstrijd, terwijl je geniet van het prachtige landschap en de talloze facetten van het recreatiegebied rond Les Gets! Op zaterdag 23 juli staan de kinderen centraal met 3 parcours per leeftijds categorie, midden in het dorp! Je kunt ook meedoen met de uitdaging van de Mont Chéry en proberen in 4 uur tijd zoveel mogelijk klimmen te maken tussen de voet van de gondellift Mont Chéry en de Belvédère. Tijdens de afvaling met de gondellift kun je bijtanken voordat je aan een nieuwe klim begint. Op zondag 24 juli kun je je eigen parcours kiezen (11, 21 of 39 km) en hoe dan ook genieten van een adembenemend uitzicht op de Mont Blanc!



TRIAL 4X4

6 et 7 août. 20 ans du Trial 4x4 avec salon du véhicule aménagé.

6 en 7 Augustus. 20 jaar van de Trial 4x4 met een stand verschillende voertuigen.

LOUNGE MUSIC FESTIVAL

1^{er} au 5 août. Pendant 1 semaine, le village tout entier se met au diapason et vous propose de vous laisser transporter chaque jour au son des musiciens, dans l'ambiance d'une salle de concert géante ! Chaque après-midi jusqu'au bout de la nuit, les artistes se succèdent sur une programmation Lounge éclectique, vivante et acidulée, pour des concerts dans des lieux parfois insolites et poétiques. Naviguez d'une scène à l'autre, au gré de vos envies, guidés par les rythmes enivrant du blues, du jazz, en passant par le folk, la soul et même l'electro...

Van 1 tot 5 Augustus. Gedurende 1 week is het hele dorp aan de muziek gewijd en u bent welkom om u elke dag mee te laten voeren op de klanken van de muzikanten in een gigantische concertzaal. Vanaf elke middag tot middernacht volgen de artiesten elkaar op in een uitgelezen, levendig en prikkelend Lounge-programma met dertig gratis concerten op soms ongebruikelijke en romantische plaatsen. U kunt van het ene podium naar het andere lopen naargelang uw voorkeur, met de opwindende ritmes van de blues, de jazz en ook folk, soul en zelfs electro...

LES GETS GOLF & POKER

15 août*. La huitième édition des Masters Golf & Poker se déroulera une nouvelle fois dans une ambiance fun et conviviale, un rendez-vous original et unique, aux Gets ! Cette compétition allie une compétition de golf en Stableford (départ Shot-Gun), avec un tournoi de Poker Texas Hold'em : le score de golf réalisé le matin en net conditionne le nombre de jetons que le joueur obtient pour le tournoi de poker, de l'après-midi. La personne qui gagne le Tournoi de Poker est déclarée grand vainqueur des Masters ! Un after sera proposé dans les établissements partenaires : Igloo Chalet Club et Bar le Barbylone.

15 Augustus*. De achtste editie van de Masters Golf & Poker belooft opnieuw een gezellige en vriendelijke sfeer, tijdens een origineel en uniek evenement in Les Gets! Deze competitie combineert stableford golf ('shogun start') met een Poker Texas Hold'em toernooi: de golfscore die's ochtends wordt bereikt, bepaalt het aantal fiches dat de speler 's middags krijgt voor het pokertoernooi. De winnaar van het pokertoernooi wordt ook uitgeroepen tot de kampioen van de Masters! Bij een van de samenwerkende dienstverleners wordt een "after" aangeboden: Igloo Chalet Club en Bar Le Barbylone.



Liste non exhaustive des événements, susceptible de modifications ou d'annulation. Consultez tous les événements sur : www.lesgets.com/agenda

Niet limitatieve lijst onder voorbehoud van wijzigingen annuleren. Bekijk alle evenementen op www.lesgets.com/agenda

*Dates à confirmer. Data nog te bevestigen.

CHAMPIONNATS DU MONDE MTB UCI 2022

WERELDKAMPIOENSCHAPPEN MTB UCI 2022

24 au 28 août. Dix-huit ans après les Championnats du Monde MTB UCI de 2004, Les Gets accueille les Championnats du Monde MTB UCI en 2022, avec 5 épreuves : XCO / XCR, E-MTB, XCC et DHL. Après l'organisation de deux manches de Coupe du Monde riches en spectacle et en émotion en 2019 et 2021, la station se prépare à accueillir l'événement majeur du VTT sur ses terres ! Poussey par la ferveur et le soutien du public, les athlètes auront à cœur de donner le maximum pour décrocher le titre de Champion(ne) du Monde de leur discipline, dans l'atmosphère féérique et survoltée de cet événement unique et inoubliable ! www.lesgets2022.com

24 t/m 28 Augustus. Achtien jaar na de wereldkampioenschappen MTB UCI van 2004 worden in 2022 in Les Gets de wereldkampioenschappen MTB UCI georganiseerd, met 5 wedstrijden: XCO / XCR, E-MTB, XCC en DHL. Na het organiseren van twee spectaculaire en fantastische wereldbekermarathons in 2019 en 2021 bereidt het skoold zich voor op dit bekende MTB-evenement! Gedreven door passie en de steun van het publiek zullen de atleten het beste geven van zichzelf om wereldkampioen(e) te worden van hun discipline, in de betoverende en fantastische sfeer van dit unieke en onvergetelijke evenement! www.lesgets2022.com

ALAMBIKE 2022, GRANDE FÊTE DU VÉLO

ALAMBIKE 2022, BIG BIKE PARTY

3 et 4 septembre*. C'est principalement lors d'une épreuve à vélo de 24 heures que les équipes de quatre à huit personnes devront enchaîner en relais le maximum de kilomètres, sur une boucle empruntant le mythique parcours cross-country de la Coupe du Monde de VTT ! L'objectif ? Faire « sauter » le compteur de dons reversés à deux associations locales ! Relais 24 heures mais aussi course de drassine, activités ludiques au cœur du village, animations pour tous, concerts... durant ce week-end festif autour de la pratique du vélo, chaque kilomètre va compter ! Amis bikourus, composez votre team et rejoignez-nous pour une deuxième édition fun et conviviale : prêt à relever le défi ? Infos et inscriptions : www.alabike.fr

3 en 4 September*. Tijdens een fietsrace van 24 uur zullen teams van vier tot acht personen elkaar afwisselen om zoveel mogelijk kilometers te rijden, via een lustkoer over het legendarische cross-country parcours van de wereldbeker MTB! Doe! Knallen en zoveel mogelijk geld ophalen voor twee lokale stichtingen! Een estafetterace van 24 uur maar ook een loopfietswedstrijd, recreatie-activiteiten in het dorp, evenementen voor alle leeftijden, concerten... Tijdens dit fietsweekend telt elke kilometer mee! Beste fietsvrienden: stel je team samen en doe mee met deze vriendelijke eerste editie! Beste fietsvrienden: stel je team samen en doe mee met deze vriendelijke eerste editie! Beste fietsvrienden: stel je team samen en doe mee met deze vriendelijke eerste editie! Beste fietsvrienden: stel je team samen en doe mee met deze vriendelijke eerste editie! www.alabike.fr klaar om de uitdaging aan te gaan? Informatie en inschrijvingen: www.alabike.fr



VIVRE ENSEMBLE

ENSEMBLE VIVRE

Station labellisée

Gecertificeerd resort



ACTIVITÉS ÉTÉ ZOMERACTIVITEITEN



LE MULTI PASS PORTES DU SOLEIL, C'EST QUOI ?*

Un pass pour vos activités d'été en montagne, le Multi Pass Portes du Soleil c'est LA carte pour profiter d'une multitude d'activités dans 12 stations-villages, pour seulement 2€ ou CHF 25 par jour de séjour. Le Multi Pass est gratuit pour tous les enfants de moins de 5 ans ! **MULTI PASS SÉJOUR :** 2€ par jour de séjour pour tous les vacanciers chez un hébergeur participant. Par exemple, pour 6 jours sur place, le Multi Pass Portes du Soleil vous coûte seulement 12€ (CHF 15) pour un accès illimité aux activités incluses sur l'ensemble du domaine. **MULTI PASS 1 JOUR :** Vous souhaitez découvrir le domaine et ses stations et ne profiter des activités que pour une journée ? A vous la carte à 11€ et l'accès illimité aux activités ! **MULTI PASS SAISON :** De mi-juin à mi-septembre, les Portes du Soleil sont votre terrain de jeu préféré ? Optez pour l'abonnement à 75€.



Alta Lumina Alta Lumina | Galerie d'art
 Kunstuitleen | Bagnade Zwemmen | Bibliotheek Bibliotheek | Bowling Bowling |
 Bridge Bridge | Cani-rando Cani-cross |
 Canyoning Canyoning | Centre de loisirs Recreatiecentrum | Cinema Bioscoop |
 Centre équestre Manege | Eglise Kerk |
 Espace jeux Speelterraineu | Escalade Klimmen | Expositions Tentoonstellingen |
 Fermes Boerderijen | Fitness Fitness |
 Fruitière La Fruitière | Garderies Creche |
 Géocaching Geocaching | Getslib' Getslib' | Golf Golf | Hélicoptère Helikopter | Hydrospeed Hydrospeed |
 Jardin botanique du Père Delavay Père Delavay Botanische tuin | Jeu gonflable Opblaasbaar spel | Jeux de société Bordspellen | Lac de baignade Zwemmeer |
 Laser game Lasergame | Manège Draaimolen | Massages Massages | Moto tout terrain, Moto Cross électriques Elektrische motorcross, all terrain motorrijden | Musée de la musique mécanique Mechanisch muziek museum | Natation Zwemmen | Orgue Orgels | Parapente Parapente |
 Par aquatique WIBIT WIBIT waterpark | Pêche Vissen | Pétanque Jeu de boules | Petit train touristique Toeristisch treintje | Poterie Artisanale Pottenbakker | Pumptrack Pumptrack | Randonnée Wandelingen | Rafting Rafting | Relaxation Ontspanning | Tennis Tennis | Terrains de sport Sportterrein | Tir à l'arc Boogschieten | Trail Trail | Trampoline Trampoline | Salles de sport Sporthalen | Spas Spa's | Splashpad Splashpad | Spéléologie Grotten | Vélo de route Fietser | Via Ferrata Via Ferrata | Visites Bezoeken | VTT MTB | VTT électrique E-MTB | Yoga Yoga...

WAT IS DE MULTI PASS PORTES DU SOLEIL?*

Dit is een pas voor alle zomeractiviteiten in de bergen. Ideaal om gebruik te kunnen maken van de talloze activiteiten in de 12 dorpen van de portes du Soleil, voor slechts 2€ of 25CHF per dag. De Multi Pass is gratis voor kinderen onder de 5 jaar! **MULTI PASS VERBLIJF:** 2€ per dag bij de deelnehmende accommodaties. Bij voorbeeld voor 6 dagen ter plekke kost de Multi Pass Portes du Soleil u slechts 12€ (15CHF) voor onbeperkt toegang tot de ingebundelde activiteiten in heel het resort. **MULTI PASS 1 DAG:** Wilt u het gebied en de omliggende dorpen ontdekken en slecht één dag genieten van de activiteiten? Kies dan voor de kaart van 11€ met onbeperkte toegang tot de activiteiten! **MULTI PASS SEIZOEN:** Is Les Portes du Soleil uw favorite recreatiebestemming? Kies dan voor het abonnement van 75€.

* Tarifs 2021. Prijzen 2021.

ACTIVITÉS HIVER

WINTERACTIVITEITEN



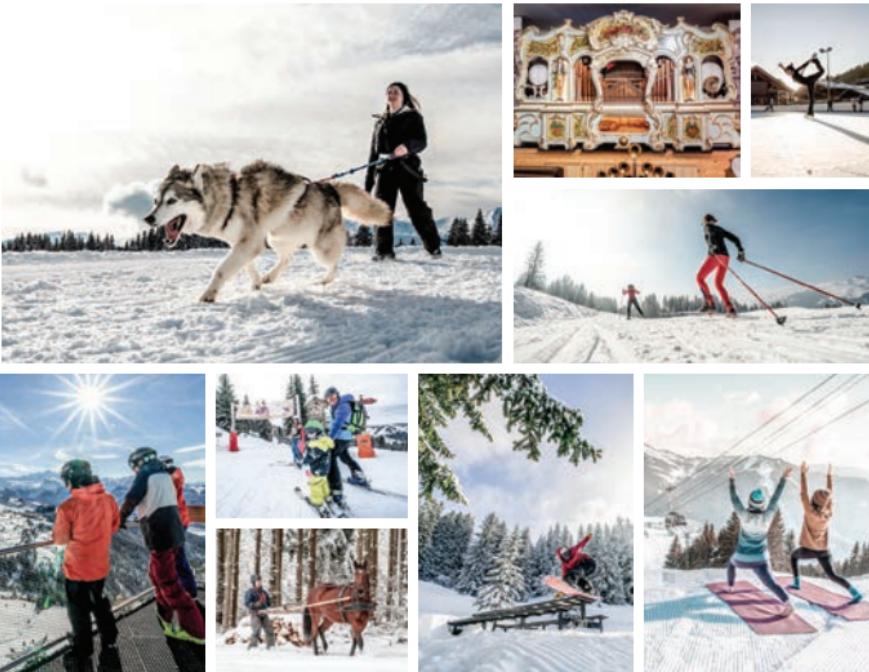
Station labellisée
Gecertificeerd resort



Dans cet environnement dynamique, difficile de résister à l'appel des activités. Randonnées à l'aide des remontées mécaniques, balades en raquettes, ski de fond, baptême en parapente... Petites et grands se sentent immédiatement dans leur élément.

Deze bruisende omgeving is het moeilijk om de aantrekkracht van de activiteiten te weerstaan. Wandeltochten met behulp van de skiliften, wandelingen met sneeuwschoenen, langlaufen, eerste paragliding-vlucht... Klein en groot voelen zich onmiddellijk in hun element.

Alta Lumina Alta Lumina | Galerie d'art Kunstgalerij | Bibliothèque Bibliotheek | Bowling Bowling | Chiens de traîneau Hondensleden | Cani-rando Canicross | Cinéma Bioscoop | Garderies Creche | Géocaching Geocaching | Église Kerk | Espaces ludiques enfants Speelplassen voor kinderen | Expositions Tentoonstellingen | Femmes Boerderjen | Fitness Fitness | Fruitière La Frutière | Géocaching Geocaching | Handiski Handiski | Jeux de société Bordspellen | Luge Sledeën | Manège Draaimolen | Massages Massages | Motoneige électrique Elektrische sneeuwscooter | Musée de la musique mécanique Mechanisch muziek museum | Orgue Orgel | Parapente Parapente | Patinoire Schaatsbaan | Poterie Artisanale Pottenbakken | Randonnée, raquettes Wandelingen, sneeuwschoenen | Relaxation Ontspanning | Salles de sport Sporthallen | Ski de piste Skien | Ski de fond Langlaufen | Ski de randonnée Toerskiën | Ski joering Ski joring | Snowboard Snowboard | Spas Spas | Vélo électrique sur neige Electrische fietsen in de sneeuw | Visites Bezoeken | Yoga Yoga | Yonner Yonner | Zones ludiques Speeltuinen..



LES GETS TOURISME

VVV-KANTOOR INFORMATIE



HIVER WINTER : 8h30	NON STOP	18h30
ÉTÉ ZOMER : 8h30	12h30 14h00	18h30
INTERSAISON TUSSENSEIZOEN : 9h00	12h00 14h00	18h00

Intersaison* : fermé dimanches et jours fériés.

*Consultez le site www.lesgets.com pour connaître les horaires d'ouverture exacts en intersaison.

Des conseillères en séjour sont à votre écoute pour organiser vos vacances. Des services vous sont proposés et de nombreuses infrastructures sont à votre disposition, n'hésitez pas à nous rendre à l'accueil de Les Gets Tourisme.

Onze medewerkers staan voor u klaar om uw verblijf/vakantie te organiseren. Verder maken onze diensten en voorzieningen het u erg gemakkelijk.

- Des documentations touristiques et pratiques à la demande ou en libre-service. *Touristische en handige documenten op aanvraag of vrij te raadplegen*
- Un service de billetterie pour les activités et événements organisés dans la station. *Een ticketdienst voor de activiteiten en evenementen die in het station georganiseerd worden*.
- Des ventes de posters et de produits divers de la gamme officielle. *Verkoop van posters en diverse producten*.
- Une boîte à idées qui permet de recueillir vos suggestions. *Een ideeënbus om uw suggesties te horen*.
- Un espace enfants et ados (jeux et change). *Een ruimte voor kinderen en tieners (spelletjes en verschonen)*.
- La météo de la semaine et les infos pistes. *Het weerbericht van de week en info over de pistes*.
- Un accès wifi. *Wifi-verbinding*.
- Une tablette en libre-service. *Vrij gebruik van een tablet*.



LES GETS RÉSERVATION

LES GETS RESERVATION



Vos vacances sur mesure à tarif préférentiel. Contactez-nous pour bénéficier de conseils personnalisés et découvrir nos offres et activités.

Uw vakantie op maat voor een scherpe prijs. Neem contact met ons op voor op maat gemaakte vakanties en profiteer van onze speciale tarieven.

Une multitude d'activités et de prestations à prix réduits pour un séjour tout compris *Talloze activiteiten en diensten met korting voor een all-inclusive verblijf:*

DES SERVICES CLÉ EN MAIN TURNKEY SERVICES

- Assurance multirisques séjour *Multi-risk verzekeringen*.
- Garderie *Crèche*.
- Location de draps et linge de toilette *Huur van bed linnen en handdoeken*.
- Transfert taxi/bus (gare ou aéroport) *Vervoer taxi/bus (station of vliegveld)*.
- Location de tenues de ski *Verhuur van ski-uitrusting*.
- Réservez votre boîtier wifi de poche *Verhuur van WiFi dongle!*
- Livraison de repas *Maitijd bezorging*.

DES RÉDUCTIONS SUR VOS ACTIVITÉS KORTINGEN OP ACTIVITEITEN

Jusqu'à 40% de réduction sur ces activités :

Tot 40% korting op deze activiteiten:

- Cours de ski *Ski lessen*.
- Forfaits remontées mécaniques de ski et VTT *Ski en mountainbike passen*.
- Multi Pass *Multi Pass*.
- Green fee *Green fee*.
- Location du matériel de ski *Verhuur ski materiaal*.
- Spa *Spa*.
- Alta Lumina *Alta Lumina*.

www.reservation.lesgets.com

reservation@lesgets.com - Tél +33 (0)4 50 75 80 51





Un moment magique, seul-e au monde, une première bouffée d'oxygène et de paysage avant de s'élancer sur les pistes.

Alleen op de wereld en voor de sluiting van de pistes nog even genieten van zuivere lucht en prachtige landschappen, voordat je met je vrienden begint aan de après-ski.

MAG'IN

LES GETS

est édité par Les Gets Tourisme.
is gepubliceerd door Les Gets Tourisme.

89, route du Front de Neige F-74260 Les Gets

Tél : +33 (0)4 50 74 74 74

www.lesgets.com - lesgets@lesgets.com



L'Office de Tourisme Les Gets a reçu la marque nationale **QUALITÉ TOURISME™** conformément à la démarche qualité



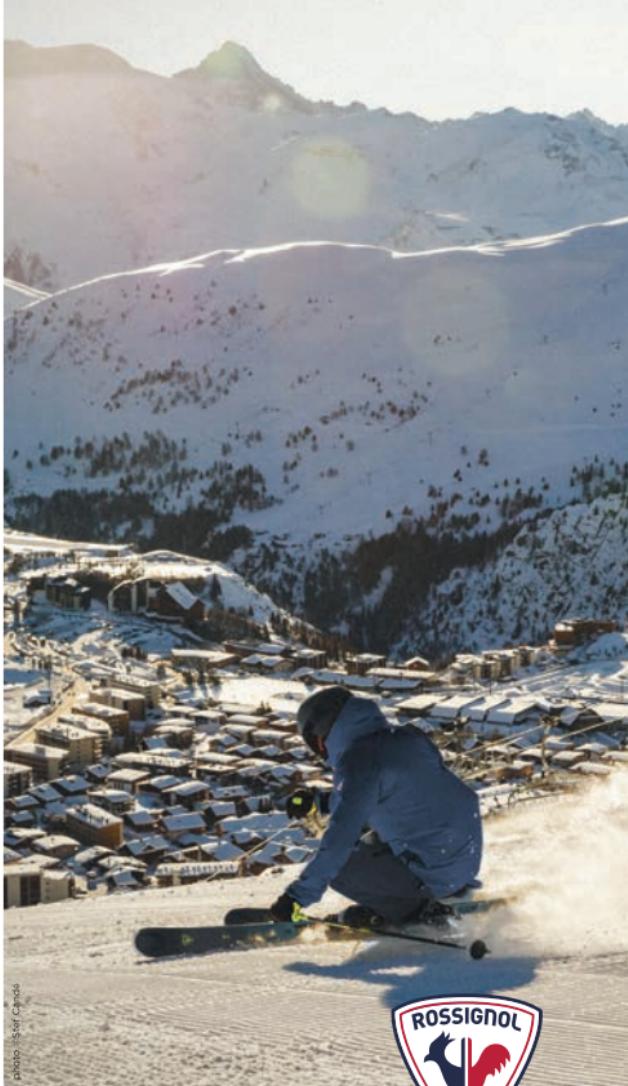


photo : Stéf Cande



EXPERIENCE
82 BASALT



ALLTRACK PRO
120 GW

All Resort skiing

Explorez l'ensemble du domaine skiable en toute confiance, quels que soient le terrain et les conditions. Le ski All Resort, nouvelle définition du ski All Mountain, avec les nouveaux ski Expérience qui vous offrent contrôle, agilité et stabilité.

Associés aux Alltrack pro, chaussures au juste poids, pour un parfait équilibre entre légèreté et performance.



ANOTHER BEST DAY

rossignol.com

UCI**CHAMPIONNATS DU MONDE
MOUNTAIN BIKE 2022**LES GETS
FRANCE**CHAMPIONNATS
DU MONDE****MOUNTAIN BIKE UCI 2022****XCO XCC XCR / DHI / E-MTB****24 > 28
AOÛT 2022**#LesGets2022
LESGETS2022.COM**Les Gets**
Portes du SoleilFÉDÉRATION
FRANÇAISE
DU CYCLISME

PARTENAIRES PRINCIPAUX



PARTENAIRES OFFICIELS



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



FOURNISSEURS OFFICIELS

